



# **ALBANO ELETTRONICA**

PRODUZIONE APPARECCHIATURE ELETTRONICHE PER LA SICUREZZA

**GLADIUSNET SRL**

Via Dante, 37  
20090 BUCCINASCO - MILANO  
Tel 02 48 84 09 48 - Fax 02 36 52 86 03  
C.F. e P.IVA 03423950967  
www.gladiusnet.it - sales@gladiusnet.it

## **PROTEUS 264 - GSM**

**CENTRALE PER SISTEMI DI ALLARME SENZA FILI CON SISTEMA DI  
RICE-TRASMISSIONE CONTROLLATO AL QUARZO  
AVENTE 2 ZONE CABLATE E 64 ZONE RADIO -COMPLETA DI  
COMBINATORE TELEFONICO GSM QUADRI BAND CON  
1 CANALE VOCALE DI ALLARME 1 CANALE VOCALE DI EMERGENZA  
192 SMS DI SERVIZIO ZONE 4 SMS DI SERVIZIO CENTRALE 1 SMS PER  
CREDITO RESIDUO 1 SMS PER SCADENZA SCHEDA SIM  
TELE ATTIVAZIONE DIFFERENZIATA CON RISPOSTA VOCALE DEL  
SISTEMA. VISULIZZAZIONE MIGLIOR GESTORE TELEFONICO  
MEMORIA ULTIMI 1024 EVENTI  
NUOVA EDIZIONE 2008 Rev.1**



### **MANUALE ISTRUZIONI**

*Conforme al IV e massimo livello di sicurezza delle norme C.E.I. 79-16.  
Marchiatura CE in accordo alla direttiva 99/5/CE  
Omologazione frequenza Ministero delle Comunicazioni*



# ALBANO ELETTRONICA

PRODUZIONE APPARECCHIATURE ELETTRONICHE PER LA SICUREZZA

## *EC Declaration of Conformity*

According to Directive 1999/5/EC (R&TTE)



We : **ALBANO ELETTRONICA**

Hereby declare that the product : **PROTEUS 264**

Intended purpose: **WIRELESS ALARM SYSTEM**

Manufactured by: **ALBANO ELETTRONICA**

Complies with essential requirements of article 3 and other relevant provisions of the Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety requirements pursuant to Article 3.1(a)

**Standard applied: EN60950**

Protection requirements concerning electromagnetic compatibility (EMC) pursuant Article 3.1(b)

Standards applied: ETS 300683, EN50130-4

Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum pursuant Article 3.2

Standard applied: EN 300220-1

The conformity assessment procedure referred to in Article 10 and detailed in annex IV of the Directive 1999/5/EC has been followed.

Technical documentation (Annex IV) kept by:

**OUR HEAD-OFFICES Via Porpora, 93 Milano -ITALY**

Place and Date: 10/12/03

Responsible person: ALBANO ELIO

Tel. +39.02.2841431 26149567

Fax +39.02.2846868

e.mail: info@albanoelettronica.it

www. albanoelettronica.it

*Autorizzazione all'immissione sul mercato dei sistemi radio senza fili "PROTEUS", in accordo alla direttiva 99/5/CE allegato IV:*

- **Rif. DGPGF/4/341440/0000029 del 09/01/01**

ALBANO ELETTRONICA

# MANUALE UTENTE

Egregio Cliente,

ringraziandoLa per la scelta da Lei fatta, è nostro dovere informarla che questo manuale che Le viene consegnato a corredo, contiene tutte le informazioni necessarie per poterLa assistere nel corretto funzionamento della Sua centrale di allarme.

Di seguito troverà la sezione che La riguarderà direttamente, poiché vengono riportate tutte le istruzioni necessarie a gestire il Suo impianto di sicurezza.

Lo legga con la massima attenzione prima dell'uso, e lo conservi in modo da poterlo consultare in caso di necessità.

Albano Elettronica S.r.l.

## INDICE

Centrale d'allarme per impianti "senza filo" PROTEUS 264.....	pag.1
Requisiti principali	
Prestazioni centrale	
Caratteristiche tecniche	
Funzionamento della centrale.....	pag.4
1. Codici di accesso al funzionamento della centrale	
2. Inserimento della centrale	
2.1 Inserimento tastiera	
2.2 Tastiera supplementare DTS3.....	pag.5
2.3 Telecomando e/o tastiera radio	
2.4 Attivazione canale di emergenza.....	pag.6
2.5 Chiave elettronica digitale "CH3"	
2.6 Tele attivazione con modulo GSM.....	pag.7
2.7 Esclusione manuale delle zone.....	pag.8
2.8 Segnalazione mancanza rete	
2.9 Segnalazione batteria scarica	
2.10 Segnalazione manomissione24h	
2.11 Segnalazione sabotaggio antenna esterna.....	pag.9
2.12 Segnalazione allarme zona immediata / temporizzata	
2.13 Segnalazione allarme zona 24H.....	pag.10
2.14 Segnalazione manomissione zona	
2.15 Segnalazione pila scarica zona	
2.16 Sirena radio AE/SR-PROTEUS.....	pag.11
2.17 Funzionamento modulo GSM.	
2.17.1 Messaggio vocale di allarme	
2.17.2 Messaggi SMS di allarme	
2.17.3 Messaggi SMS tecnologici	
2.17.4 Richiesta manuale del CREDITO RESIDUO	
2.17.5 Messaggi vocale di richiesta emergenza "PANIC"	
2.18 Memoria eventi.....	pag.13
3. Consigli per un corretto funzionamento dell'impianto.....	pag.13
6. Condizioni di garanzia.....	pag.14
Manuale tecnico.....	pag.15
Scheda di installazione.....	pag.32

# CENTRALE D'ALLARME PER IMPIANTI "SENZA FILO"

## PROTEUS 264

La centrale **PROTEUS 264** fa parte di un sistema che la ALBANO ELETTRONICA ha progettato per soddisfare qualsiasi esigenza relativa all'esecuzione di un impianto d'allarme senza fili, in cui è stata trasferita tutta l'esperienza ventennale dei sistemi radio e la qualità che ha sempre contraddistinto tutti i ns. prodotti. La centrale è realizzata con un elegante design che le permette d'integrarsi in qualsiasi ambiente, ed utilizza una evoluta tecnologia, con la quale è stato possibile eliminare la presenza dell'antenna esterna. **Questa innovazione ha reso le centrali conformi al IV e massimo livello di sicurezza delle norme C.E.I. 79-16.** La centrale "**PROTEUS 264**" è **garantita integralmente tre anni dalla data di installazione**, e consente di realizzare un impianto d'allarme totalmente "senza fili", perché oltre ai normali sensori perimetrali, volumetrici e di rilevazione incendio, la centrale può dialogare mediante un sistema ricetrasmittente, con la ns. sirena **AE/SR-PROTEUS** ed integra al suo interno un combinatore telefonico GSM "quadri-band", con il quale la centrale può inviare: un messaggio vocale di allarme, un messaggio vocale di emergenza (rapina, soccorso, etc.) e messaggi SMS dettagliati per ogni zona, contenenti le informazioni generate di: allarme, sabotaggio, pila scarica. E' possibile assegnare ad ogni zona della centrale il nome del sensore collegato o la zona di appartenenza (es. SALA, CUCINA etc). Tramite il combinatore telefonico è possibile gestire la tele attivazione della centrale (inserimento/disinserimento) totale e/o parziale a gruppi di zone, a distanza, tramite telefono. La centrale gestisce 64 ingressi radio ad auto apprendimento di cui due con ingressi cablati a linea bilanciata, e con la possibilità di codificare più sensori sotto la stessa zona. L'inserimento della centrale avviene tramite telecomando o tramite tastiera radio **AE/PROTEUS KEY**, ad auto apprendimento con codifica "rolling code", e si basa sull'apprendimento iniziale, da parte della scheda ricevente, di un codice rotante d'identificazione inviato da un trasmettitore, su cui è inserita una chiave di criptazione che permette di apprendere e riconoscere solo quel trasmettitore e nessun altro. Questa soluzione, permette di ottenere il massimo grado di sicurezza del sistema, rendendolo inviolabile anche contro tentativi di clonazione. Ogni trasmissione generata è sempre differente da quella precedente, l'eventuale tentativo di registrazione di un codice trasmesso è reso vano, in quanto la sua riproduzione non è più accettata dalla centrale. **Il trasmettitore e la tastiera radio, sono dotati di tre distinti canali: uno per eseguire l'inserimento/disinserimento della centrale, due per poter inserire due blocchi distinti di zone.** La centrale può essere attivata direttamente tramite chiave elettronica (CH3) e attivatore (AT-MR), con tastiera (DTS3;) in tutti e due i casi, si può eseguire l'inserimento totale e parziale a gruppi di zone. La centrale **PROTEUS 264** è in grado di stabilire nel posto in cui è installata, qual è il miglior gestore telefonico da utilizzare per il combinatore GSM, analizzando la qualità del segnale ricevuto.

## REQUISITI PRINCIPALI

- ◆ **Conformità alle norme EMC sulla compatibilità elettromagnetica ETS 300683, EN50130-4, EN50081-1**
- ◆ **Immunità totale ai disturbi radio certificati da 0,15 a 100Mhz**
- ◆ **Conformità per la sezione radio alle norme ETS300-220**
- ◆ **Conformità alle norme di sicurezza C.E.I. 79-16 - IV Livello D.**
- ◆ **Marchiatura CE in accordo alla direttiva 99/5/CE allegato IV.**
- ◆ **Autorizzazione Ministero delle Comunicazioni DGPGF/4/341440/0000029 del 09/01/01**

## PRESTAZIONI CENTRALE

- ◆ **64 zone d'allarme con collegamento "radio" di cui due anche via filo a linea bilanciata (L1-L2).**
- ◆ **Una zona via filo a linea bilanciata d'antisabotaggio.**
- ◆ **Inserimento della centrale e di due gruppi di zone, con telecomando o tastiera radio ad auto apprendimento e codice "rolling code".**
- ◆ **Possibilità di utilizzare telecomandi monocanale (AE/TX-RC1), per inserimento dedicato ad una specifica funzione:**
  - **inserimento totale**
  - **inserimento gruppo 1**
  - **inserimento gruppo 2**
  - **attivazione chiamata telefonica di emergenza per soccorso, rapina, etc.**
- ◆ **Ingresso "bus seriale" per collegamento tastiera filo DTS3 e attivatore per chiave elettronica CH3. .**
- ◆ **Ingresso chiave per inserimento da comando remoto.**
- ◆ **Tre codici di inserimento: uno per inserimento totale, due per inserimento gruppi di zone differenziate.**
- ◆ **Un codice installatore per accesso alla programmazione.**

- ◆ Protezione anche a centrale disinserita contro l'apertura e il distacco dal muro.
- ◆ Controllo automatico dell'efficienza della batteria della centrale con soglia a 10,5V.
- ◆ Controllo automatico dell'efficienza delle pile dei sensori radio, con identificazione della zona interessata e blocco dell'inserimento sino o ad esclusione zona, o a cambio pila.
- ◆ Predisposta per collegamento ns. sirena radio AE/SR-PROTEUS.
- ◆ Controllo automatico presenza alimentazione 220Vca con segnalazione di avviso tramite SMS, dopo 30 minuti di assenza tensione
- ◆ Controllo automatico 24 H della manomissione della centrale, dei sensori radio e degli attuatori d'allarme ad essa collegati.
- ◆ Avvisatore interno piezoelettrico
- ◆ Riconcontro ottico e acustico a suoni diversi dello stato d'inserimento della centrale e dell'inserimento dei due gruppi di zone.
- ◆ Presenza modulo GSM quadri band, con attivazione di due canali per allarme vocale, 192 SMS di servizio zone, 4 SMS di servizio centrale, 1 SMS per credito residuo, 1 SMS per scadenza scheda SIMCARD .
- ◆ Ricerca automatica per l'utilizzo del miglior gestore telefonico.
- ◆ Comando per richiesta manuale credito residuo
- ◆ Telegestione da remoto per:
  - inserimento/disinserimento della centrale
  - inserimento/disinserimento del Gruppo 1 di zone
  - inserimento/disinserimento del Gruppo 2 di zone
- ◆ Memoria degli ultimi 1024 eventi con aggiornamento automatico.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

### ALIMENTATORE

Tensione d'alimentazione.....	220Vac+/-10% 50Hz
(Su richiesta.....)	110Vca o 240Vca 60Hz)
Tensione di lavoro .....	13,8Vcc
Corrente nominale.....	800mA
<b>Fusibile</b> alimentazione batteria "F1".....	6,3A 250Vca
<i>In alternativa fusibile auto ripristinante.</i>	
<b>Fusibile</b> alimentazione esterna e uscita sirene "F2" .....	2A 250Vca
<i>In alternativa fusibile auto ripristinante.</i>	
<b>Fusibile</b> alimentazione 220Vca .....	500mA 250Vca
(questo fusibile si trova a ridosso del trasformatore)	

### RICEVITORE RADIO

Sistema di conversione controllato a quarzo.	
Sensibilità d'ingresso.....	-108dBm tipica -103dBm minima.
Selettività.....	-60dB a +/-4,5kHz minima.
Dinamica.....	100dB minima.
Impedenza d'ingresso antenna.....	50ohm
Sistema di decodifica dei sensori controllato da apposito microprocessore con impostazione codice d'identificazione dei canali di rice-trasmissione con impostazione ad auto apprendimento.	
Sistema di decodifica del codice di inserimento controllato da apposito microprocessore con impostazione ad auto apprendimento con codice d'identificazione "rolling code".	

### TRASMETTITORE INTERNO

Frequenza di trasmissione controllata al quarzo.....	26.995MHz+/-10ppm.
Potenza apparente irradiata.....	<10mW +/-3dB
Portata del sistema in aria libera.....	150mt

## **MODULO COMBINATORE GSM**

Modulo GSM Quadri-Band

Frequenze operative 850/900/1800/1900 Mhz

1 Messaggio vocale di allarme

1 Messaggio vocale per canale di emergenza

8 Numeri telefonici memorizzabili per canale di allarme vocale

8 Numeri telefonici memorizzabili per canale di emergenza

8 Numeri telefonici memorizzabili per SMS di allarme

3 Numeri telefonici memorizzabile per SMS di servizio

Invio automatico con SMS ad ogni ciclo di messaggi vocali di allarme del credito residuo SIM CARD

Invio automatico con SMS con attivazione manuale tramite il pulsante "MEM" del credito residuo SIM CARD

Invio in automatico della scadenza carta SIM CARD con SMS

Autoaccensione e auto ripristino del modulo GSM con il ponte ripetitore con cui è connesso ogni 60 sec.

Pulizia automatica degli SMS pubblicitari memorizzati nella SIMCARD.

## **MECCANICA**

Contenitore in ABS antiurto.

Resistenza termica contro la deformazione sino a 98°C.

Larghezza.....325mm

Altezza max.....225mm

Profondità max.....81mm

Peso.....1,6Kg

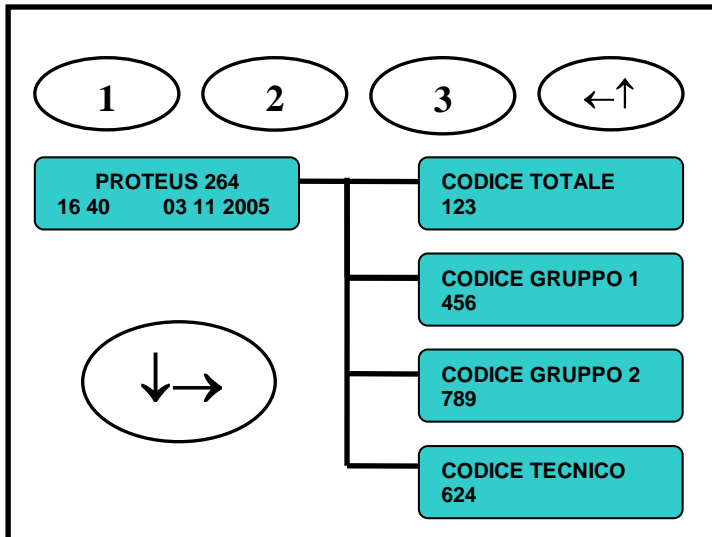
Massima capacità batteria allocabile.....12V 2,5Ah

# FUNZIONAMENTO DELLA CENTRALE

In questo capitolo vengono riportate le informazioni principali per il corretto uso della centrale PROTEUS 264 e dell'impianto di cui fa parte la centrale.

## 1. CODICI DI ACCESSO AL FUNZIONAMENTO DELLA CENTRALE

La centrale PROTEUS 264 è fornita di serie, pronta per poter essere utilizzata con impostati in fabbrica i quattro codici di accesso al funzionamento della centrale, la variazione di questi codici è consentita esclusivamente al proprietario dell'impianto, che deciderà a sua discrezione se variare il codice tecnico di accesso alla programmazione della centrale o lasciare quello di fabbrica (624). I codici sono:



- **123 = Codice password utente, si può:**
  - inserire / disinserire totalmente la centrale
  - escludere manualmente le zone dalla centrale
  - visionare la memoria eventi
  - variare i codici utente ed il codice tecnico
- **456 = Codice password utente, si può:**
  - inserire / disinserire il gruppo 1
- **789 = Codice password utente, si può:**
  - inserire / disinserire il gruppo 2
- **624 = Codice password tecnico installatore, si può:**
  - accedere alla programmazione della centrale

Per variare i codici, procedere come segue:

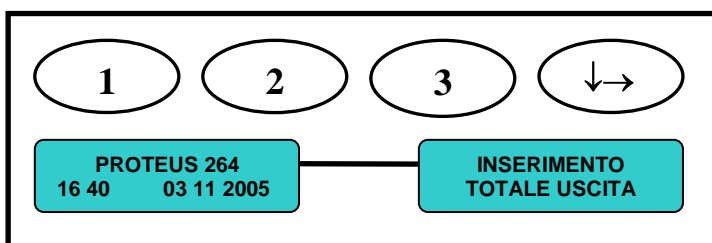
- ◆ Digitare il codice password utente: **123** (se è stato mantenuto il codice di fabbrica, o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “←↑”.
- ◆ Sul display compare la scritta “**CODICE TOTALE**” e sulla seconda riga “**123**”.
- ◆ Digitare il nuovo codice composto da minimo 2 a massimo 6 cifre.
- ◆ Premere il tasto “↓→” per confermare.
- ◆ Premere ancora il tasto “↓→” per variare i codici di inserimento dei Gruppi 1-2 e a discrezione il codice tecnico.
- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “**ESC**” per uscire.

**ATTENZIONE!** Se alla centrale è collegata la ns. tastiera DTS3 i codici memorizzati possono essere utilizzati indistintamente sia sulla tastiera della centrale che sulla tastiera remota.

**ATTENZIONE!** In caso di dimenticanza dei codici impostati, bisogna rivolgersi al tecnico installatore per resettare la centrale e reimpostare in modo automatico i codici di fabbrica!

## 2. INSERIMENTO CENTRALE

La centrale PROTEUS 264 può essere attivata da: tastiera presente sul frontale, da telecomando monocanale AE/TX-RC1, da telecomando tricanale AE/TX-RC3, da tastiera radio PROTEUS KEY, da tastiera cablata DTS3, da chiave elettronica cablata CH3 o da tele attivazione tramite combinatore GSM incorporato.



### 2.1 TASTIERA CENTRALE

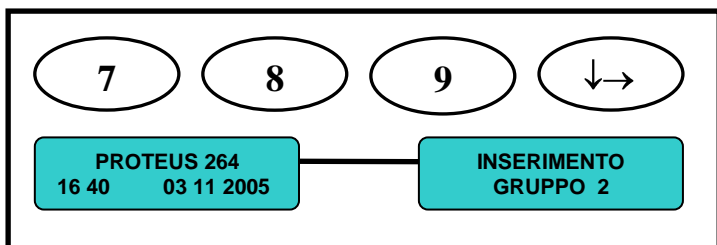
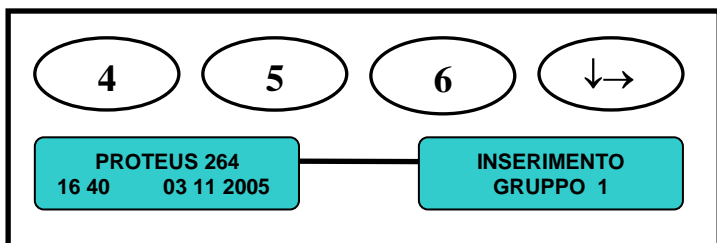
#### 2.1.1 INSERIMENTO TOTALE.

Per inserire/disinserire la centrale tramite la tastiera presente sulla, procedere come segue:

- ◆ Digitare il codice password impostato in fabbrica: **123** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “↓→”.
- ◆ Sul display viene visualizzato lo stato della centrale: “**INSERIMENTO TOTALE**” per circa 50 secondi.
- ◆ Se è stato memorizzato un tempo di uscita, sul display compare la scritta:”**USCITA**” per tutta la durata del tempo programmato. **Durante il tempo di uscita la centrale resta inibita.**
- ◆ Per spegnere la centrale digitare nuovamente il codice password seguito dal pulsante “↓→”. Sul display viene visualizzato il nuovo stato della centrale: “**DISINSERIMENTO TOTALE**” per circa 50 secondi.

## 2.1.2 INSERIMENTO A GRUPPI DI ZONE.

Questa funzione è attiva solo se sono state raggruppate nella programmazione, gruppi di zone (vedi paragrafo 7.6 pag. 24)



Per inserire/disinserire i gruppi di zone programmate, la tastiera presente sulla centrale, procedere come segue:

Digitare il codice password impostato in fabbrica: **456** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “↓→”, per inserire il **GRUPPO 1**.

- ◆ Sul display compare la scritta “**INSERIMENTO GRUPPO 1**”.
- ◆ Digitare il codice password impostato in fabbrica: **789** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “↓→”, per inserire il **GRUPPO 2**.
- ◆ Sul display compare la scritta “**INSERIMENTO GRUPPO 2**”

Se dopo aver inserito un gruppo si volesse inserire anche l'altro, è sufficiente digitare il codice del gruppo interessato, in questo caso la centrale visualizza il messaggio: “**INSERIMENTO GRUPPO 1 E 2**”.

Se dopo aver inserito i due gruppi si volesse inserire

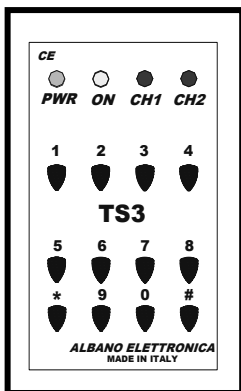
l'impianto in modo totale, digitare il codice password impostato in fabbrica: **123** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “↓→”, in questo caso la centrale visualizza il seguente messaggio: “**INSERIMENTO TOTALE**” mentre con la visualizzazione della scritta: “**USCITA**” viene visualizzato il tempo programmato per uscire.

**ATTENZIONE!** Il disinserimento dei gruppi di zone avviene digitando il codice password relativo al gruppo (456 o 789) seguito dal pulsante “↓→”! In questo caso sia sul display che nella memoria eventi viene visualizzato il messaggio “**DISINSERIMENTO TOTALE**” anche quando è disinserito un solo gruppo!

**ATTENZIONE!** I messaggi di inserimento dei gruppi, restano visualizzati sul display solo per circa 50 secondi, successivamente il display ritorna a visualizzare il nome del prodotto, l'orario e la data.

## 2.2 TASTIERA SUPPLEMENTARE DTS3

La centrale **PROTEUS 264** può essere inserita anche tramite la tastiera **DTS3** collegata “via filo”. Si possono collegare sino ad un massimo di 10 tastiere, utilizzando gli stessi codici che sono memorizzati direttamente sulla centrale, vedi capitolo 1. Per facilitare l'utilizzo della tastiera, ad ogni pressione di un tasto corrisponde l'attivazione impulsiva di un buzzer, per confermare in modo sonoro l'operazione eseguita.



Sulla tastiera sono presenti quattro led per segnalare:

- “**PWR**” = acceso indica che la centrale è alimentata con la tensione di rete 220Vac.
- “**ON**” = acceso indica che la centrale è stata inserita totalmente
- “**CH1**” = acceso indica che è stato inserito il GRUPPO 1 di zone.
- “**CH2**” = acceso indica che è stato inserito il GRUPPO 2 di zone.

Le operazioni di inserimento /disinserimento avvengono digitando il codice seguito dal tasto “#”:

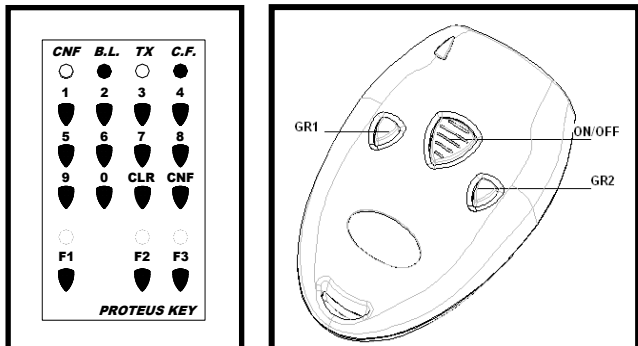
- Digitare “**123#**” per l'inserimento totale
- Digitare “**456#**” per l'inserimento del gruppo 1 di zone
- Digitare “**789#**” per l'inserimento del gruppo 2 di zone

## 2.3 TELECOMANDO E/O TASTIERA RADIO

La centrale PROTEUS 264, si può inserire con telecomando: AE/TX-RC1 (versione monocanale), AE/TX-RC3 (versione tricanale), e con tastiera radio PROTEUS KEY; .

### 2.3.1 INSERIMENTO TOTALE

Per inserire/disinserire la centrale tramite telecomando e/o tastiera radio, procedere come segue:



- ◆ Premere il pulsante centrale del telecomando, o dopo aver digitato il codice di attivazione della tastiera radio (vedi istruzioni allegate al prodotto), premere il tasto “F1”.
- ◆ La centrale a conferma del segnale ricevuto, e dell’operazione di inserimento eseguita, emette un suono continuo della durata di circa 5 secondi, e sul display viene visualizzato lo stato della centrale: “INSERIMENTO TOTALE” per circa 50 secondi.
- ◆ Se è stato memorizzato un tempo di uscita, sul display compare la scritta: “USCITA” per tutta la durata del tempo programmato. **Durante il tempo di uscita la**

**centrale resta inibita.**

- ◆ Ripetere l’operazione per disinserire la centrale, a conferma del segnale ricevuto, e dell’operazione di disinserimento eseguita, la centrale emette un suono continuo della durata di circa 2 secondi, e sul display viene visualizzato lo stato della centrale: “DISINSERIMENTO TOTALE” per circa 50 secondi.

**IMPORTANTE!** In caso di furto o smarrimento del telecomando, richiedi immediatamente al suo installatore di fiducia, la cancellazione di tutti i telecomandi e la nuova memorizzazione, in modo da rendere inattivo il telecomando rubato o smarrito.

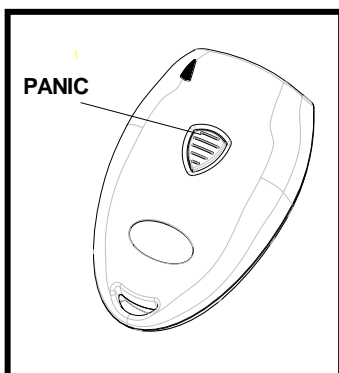
### 2.3.2 INSERIMENTO A GRUPPI DI ZONE

Per inserire/disinserire i gruppi di zone programmate, tramite telecomando AE/TX-RC1 (versione monocanale), AE/TX-RC3 (versione tricanale) e/o da tastiera radio PROTEUS KEY procedere come segue:

- Premere il pulsante a sinistra del telecomando AE/TX-RC3 o il pulsante “F2” della tastiera radio, per inserire/disinserire il GRUPPO 1.
- Premere il pulsante a destra del telecomando AE/TX-RC3 o il pulsante “F3” della tastiera radio, per inserire/disinserire il GRUPPO 2.
- Quando viene inserito un gruppo, la centrale emette tre “beep” per confermare l’operazione eseguita.

**ATTENZIONE!** Se c’è uno o tutti e due i gruppi inseriti, premendo il tasto centrale del telecomando AE/TX-RC3, i gruppi vengono disinseriti.

## 2.4 ATTIVAZIONE CANALE DI EMERGENZA “PANIC”



La centrale PROTEUS 264 prevede la possibilità di attivare un canale telefonico di chiamate di emergenza mediante un telecomando mod. AE/TX-RC1, appositamente programmato per questa funzione (vedi paragrafo 7.5.2 pag. 23) dedicato per chiamate di telesoccorso o antirapina.

L’attivazione del trasmettitore AE/TX-RC1, abilita un ciclo di chiamate telefoniche sino a massimo 8 utenti, con un messaggio specifico pre-registrato e l’attivazione del relè “24H” per la durata del tempo di allarme programmato (vedi paragrafo 7.4 pag. 22)

**ATTENZIONE!** Se il canale è attivato in modo accidentale o se si decide di interrompere la sequenza delle chiamate telefoniche, utilizzare il dispositivo per l’inserimento / disinserimento della centrale fornito in dotazione (telecomando, tastiera, chiave

elettronica) e procedere come segue:

### 1° - INSERIRE LA CENTRALE

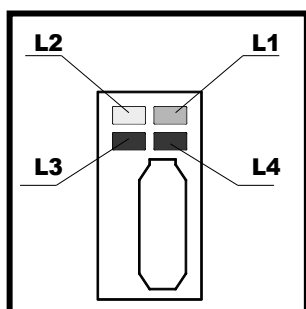
### 2° - DISINSERIRE LA CENTRALE

Le chiamate telefoniche e l'attivazione del relè "24H" saranno interrotte nel momento in cui la centrale è disinserita.

L'attivazione del canale di emergenza NON viene registrato nella memoria eventi.

## 2.5 CHIAVE ELETTRONICA DIGITALE "CH3"

La centrale PROTEUS 264, si può inserire con le chiavi elettroniche digitali CH3, che devono essere precedentemente memorizzate nella centrale. Si possono collegare sino ad un massimo di 10 attivatori mod AE/AT-MR su cui sono presenti quattro led per visualizzare le seguenti funzioni:



- "LED L1" = di colore verde, acceso indica che la centrale è alimentata con la tensione di rete 220Vac.
- "LED L2" = di colore giallo, indica che la centrale è stata inserita con tutte le zone
- "LED L3" = di colore rosso, indica che a centrale è stata inserita con solo le zone abbinata al Gruppo 1.
- "LED L4" = di colore rosso, indica che a centrale è stata inserita con solo le zone abbinata al Gruppo 2.

Per inserire/disinserire la centrale tramite chiave elettronica, procedere come segue:

### 2.5.1 INSERIMENTO TOTALE

Inserire la chiave nell'attivatore ed estrarla dopo l'accensione del led giallo "L2". La centrale si inserisce con tutte le zone attive. Ripetere l'operazione per il disinserimento, a conferma dell'operazione eseguita il led giallo "L2" si spegne.

### 2.5.2 INSERIMENTO GRUPPI DI ZONE

- ♦ **INSERIMENTO DEL GRUPPO 1.** Inserire la chiave nell'attivatore ed estrarla dopo che si sia spento il led giallo "L2" e si sia acceso il primo led rosso a sinistra "L3"; dopo aver estratto la chiave dall'attivatore, il led rosso "L3" si spegne e resta spento per indicare la durata del tempo di uscita (se previsto), a fine temporizzazione il led "L3" ritorna ad accendersi. In questo modo la centrale inserisce solamente le zone abbinata in fase di programmazione al gruppo 1. Ripetere l'operazione per il disinserimento, a conferma dell'operazione eseguita il led "L3" si spegne.
- ♦ **INSERIMENTO DEL GRUPPO 2.** Inserire la chiave nell'attivatore ed estrarla dopo che si sia spento il led giallo "L2" il led rosso "L3" e si sia acceso il led rosso a destra "L4"; dopo aver estratto la chiave dall'attivatore, il led rosso "L4" si spegne e resta spento per indicare la durata del tempo di uscita (se previsto), a fine temporizzazione il led "L4" ritorna ad accendersi. In questo modo la centrale inserisce solamente le zone abbinata in fase di programmazione al gruppo 2. Ripetere l'operazione per il disinserimento, a conferma dell'operazione eseguita il led "L4" si spegne.
- ♦ **INSERIMENTO DEI GRUPPI 1 E 2.** Inserire la chiave nell'attivatore ed estrarla dopo che si sia spento il led giallo "L2" e si siano accesi i due led rossi "L3 e L4". "; dopo aver estratto la chiave dall'attivatore, i led rossi "L3" e "L4" si spengono e restano spenti per indicare la durata del tempo di uscita (se previsto), a fine temporizzazione i led "L3" e "L4" ritornano ad accendersi. In questo modo la centrale inserisce solamente le zone abbinata in fase di programmazione ai gruppi 1 e 2. Ripetere l'operazione per il disinserimento, a conferma dell'operazione eseguita i led "L3 e L4" si spengono.

**ATTENZIONE!** Se la chiave viene lasciata all'interno dell'attivatore, le fasi di inserimento sopra descritte vengono ripetute in modo ciclico

## 2.6 TELE ATTIVAZIONE CON MODULO GSM

Il combinatore telefonico presente all'interno della centrale permette di poter essere utilizzato oltre che per inviare messaggi vocali ed SMS di allarme, anche per eseguire la tele attivazione dell'impianto totale o parziale a gruppi di zone. Per utilizzare questa funzione è importante che siano stati registrati i messaggi nella programmazione del

combinatore telefonico. (Vedi paragrafo 7.8.4 pag. 25).

Per dialogare con il combinatore telefonico dall'esterno, agire come segue:

- Chiamare da un telefono GSM o da un telefono a toni DTMF su linea fissa, il numero telefonico appartenente alla SIMCARD inserita nel combinatore telefonico.
- Attendere che il combinatore risponda con il messaggio pre registrato:  
**ESEMPIO: “DOPO IL SEGNALE ACUSTICO DIGITARE IL CODICE PASSWORD SEGUITO DAL TASTO CANCELLETTO”**
- Inserire il codice password utente (*codice utilizzato per inserire la centrale*) per inserire o disinserire la centrale, seguito dal pulsante “ # ”, digitando le cifre intervallate da una pausa di 1 secondo, e tenendo premuto il pulsante per circa mezzo secondo. Questo accorgimento serve a garantire la certezza che il codice trasmesso in forma DTMF venga correttamente interpretato dalla centrale.
- Se il codice non è riconosciuto, il combinatore chiude la comunicazione.
- Se il codice è riconosciuto, il combinatore risponde, con la seguente sequenza:  
**ESEMPIO: “CODICE DIGITATO ESATTO”**  
Pausa  
**ESEMPIO: “SISTEMA DI SICUREZZA” oppure “GRUPPO 1” oppure “GRUPPO 2”**  
Pausa  
**ESEMPIO: “INSERITO”** se l'impianto è inserito in modo totale o se ci sono inseriti dei gruppi.  
Oppure :  
**ESEMPIO: “DISINSERITO”** se l'impianto è totalmente disinserito.
- Se la telefonata aveva solo lo scopo di conoscere lo stato dell'impianto, **chiudere la comunicazione tenendo premuto il tasto “9” per tre secondi.**
- Se si vuole cambiare lo stato di inserimento /dissinserimento dell'impianto, o dei gruppi di zone, premere il seguente tasto dal telefono con cui è stata eseguita la telefonata:
  - “1” per variare lo stato di inserimento del Gruppo 1
  - “2” per variare lo stato di inserimento del Gruppo 2
  - “3” per variare lo stato di inserimento totale della centrale

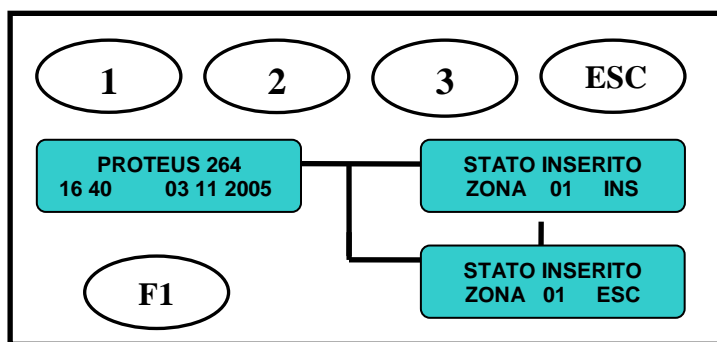
Ad ogni pressione corrisponde un cambiamento di stato, e viene confermato inviando un messaggio di risposta vocale (Esempio: “GRUPPO 1” o “GRUPPO 2” o “SISTEMA DI SICUREZZA”, “INSERITO/DISINSERITO”). Questi cambiamenti di stato possono essere eseguiti per un numero infinito di volte.

**N.B. Nel caso in cui fossero inseriti tutti e due i gruppi, interrogando da remoto la centrale con la tele attivazione, viene inviato il messaggio “INSERITO GRUPPO 2”, poiché è prevalente l'inserimento massimo dei due gruppi.**

**ATTENZIONE! Importante, la pressione dei tasti va eseguita sempre dopo l'ascolto dei messaggi cioè nei periodi di pausa.**

- Per chiudere il collegamento, tenere premuto il tasto “9” per tre secondi. **ATTENZIONE! Se si chiude la comunicazione senza aver premuto il tasto “9”, il combinatore resta interdetto per 120 secondi!**

**IMPORTANTE! Durante la tele attivazione la centrale mantiene attivi tutti i controlli e resta operativa nella gestione degli allarmi.**



## 2.7 ESCLUSIONE MANUALE DELLE ZONE

Per escludere manualmente le zone dal funzionamento della centrale, procedere come segue:

- Digitare il codice password impostato in fabbrica: **123** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante “ESC”*.
- Sul display compare la scritta “**STATO INSERITO**” e sulla seconda riga viene visualizzato lo stato della prima zona: “**ZONA 01**

**INS”**. Per escludere il suo funzionamento premere il tasto “**F1**”, sul display viene visualizzato il cambio di stato : “**ZONA 01 ESC**”. Premere i tasti “↓→” e “←↑” per selezionare le altre zone da escludere.

- Terminata la programmazione, premere il tasto “**ESC**” per uscire.

## 2.8 SEGNALAZIONE MANCANZA RETE

In assenza della tensione di alimentazione 220Vac, la centrale:

- Visualizza l'anomalia sul display con il messaggio: **"MANCANZA RETE"** per circa 40 secondi.
- Dopo 30 minuti continuativi di assenza della tensione di rete, invia un SMS (vedi programmazione combinatore, paragrafo 7.8.5 pag. 29) con lo stesso testo riportato sul display. Il messaggio viene inviato ogni 30 minuti sino al ripristino della tensione di rete.
- Registra l'anomalia nella memoria eventi.

## 2.9 SEGNALAZIONE BATTERIA SCARICA

In assenza della tensione di alimentazione 220Vca, il corretto funzionamento della centrale è garantito dalla presenza della batteria tampone (12V 2,5Ah), la cui efficienza è controllata da un apposito circuito che ne controlla la tensione. Al raggiungimento del valore di 10,5Vcc la centrale:

- Visualizza sul display l'anomalia con il messaggio: **"BATT. SCARICA"** sino al suo ripristino.
- Blocca ogni tentativo di inserimento sino al suo ripristino.
- Invia un SMS (vedi programmazione combinatore, paragrafo 7.8.5 pag. 29) con lo stesso testo riportato sul display.
- Registra l'anomalia nella memoria eventi.

*Per il ripristino della centrale si consiglia di sostituire la batteria e di non farla ricaricare dall'alimentatore della centrale. **IMPORTANTE!** I dati memorizzati non vengono cancellati, tranne l'ora e la data che dovranno essere riaggiornati.*

## 2.10 SEGNALAZIONE MANOMISSIONE 24h

La centrale è protetta contro l'apertura del coperchio e contro il distacco dal muro e tramite l'ingresso "A.SAB" controlla le linee di anti manomissione collegate "via cavo". Le protezioni sono funzionanti sia a centrale inserita che disinserita, in caso di manomissione si attiva:

- Il buzzer interno con suono impulsivo per la durata del tempo di allarme programmato.
- Il relè "RL 24H" per la durata del tempo di allarme programmato
- Viene visualizzata la manomissione sul display con il messaggio: **"SABOTAGGIO"** per circa 1 minuto.
- Viene attivata dopo circa 5 secondi la sirena radio AE/SR-PROTEUS (se prevista).
- Viene inviato un SMS con lo stesso testo riportato sul display (vedi programmazione combinatore, paragrafo 7.8.5 pag. 29)
- Viene registrata l'anomalia nella memoria eventi.

*Per tacitare l'allarme in corso, digitare il codice password impostato in fabbrica: 123 (o il nuovo se è stato variato) seguito dal pulsante "F1".*

## 2.11 SEGNALAZIONE SABOTAGGIO ANTENNA ESTERNA

Se alla centrale è stata connessa un'antenna esterna, il suo collegamento viene controllato, e in caso di interruzione (taglio cavo coassiale o distacco del connettore BNC dall'antenna) la centrale attiva sia a centrale inserita che disinserita::

- Il buzzer interno con suono impulsivo per la durata del tempo di allarme programmato.
- Il relè "RL 24H" per la durata del tempo di allarme programmato
- Viene visualizzata la manomissione sul display con il messaggio: **"SAB. ANTENNA"** per circa 1 minuto.
- Viene attivata dopo circa 5 secondi la sirena radio AE/SR-PROTEUS (se prevista).
- Viene inviato un SMS (vedi programmazione combinatore, paragrafo 7.8.5 pag. 29) con il testo: **"TAGLIO ANTENNA"**.
- Viene registrata l'anomalia nella memoria eventi con il testo "SAB ANT".

*Per tacitare l'allarme in corso, digitare il codice password impostato in fabbrica: 123 (o il nuovo se è stato variato) seguito dal pulsante "F1".*

*Tutti i sensori abbinati alla centrale PROTEUS 264 compresa la sirena radio AE/SR-PROTEUS, trasmettono quattro informazioni distinte alla centrale: ALLARME, MANOMISSIONE, PILA SCARICA, RESET CAMBIO PILA, e vengono gestite dalla centrale nel seguente modo:*

## 2.12 SEGNALAZIONE ALLARME ZONA IMMEDIATA / TEMPORIZZATA

Quando uno dei sensori (infrarossi o trasmettitori perimetrali) presenti nell'impianto invia una trasmissione di allarme, si ottiene:

**A centrale disinserita:** la visualizzazione sul display della zona che ha generato la trasmissione per circa 40 secondi, **individuandola come numero e non come testo**. Ad esempio "ALLARME Z 1"

**A centrale inserita trascorso il tempo di uscita:**

1. La visualizzazione sul display della zona che ha generato la trasmissione per circa 1 minuto, **individuandola come numero e non come testo**. Ad esempio "ALLARME Z 1"
2. Vengono attivate le uscite in morsettiera: "+SI/+SA" per il tempo di allarme programmato (vedi capitolo "Collegamento alla morsettiera").
3. Il buzzer interno con suono impulsivo per la durata del tempo di allarme programmato.
4. Viene attivata dopo circa 5 secondi la sirena radio AE/SR-PROTEUS (se prevista).
5. Viene inviato un SMS (vedi programmazione combinatore, paragrafo 7.8.6 pag.30) indicando il numero di zona che ha generato l'allarme e se editato, il nome assegnato alla zona.
6. Viene inviato l'allarme con messaggio vocale tramite GSM
7. Viene registrata l'anomalia nella memoria eventi.

*L'allarme generato viene tacitato disinserendo la centrale o da telecomando o da tastiera o direttamente sulla centrale digitando il codice password seguito dal pulsante "↓→".*

**ATTENZIONE!** Se la zona è stata programmata come temporizzata, la procedura indicata dal punto 3 in poi è eseguita dopo che è trascorso il tempo di entrata programmato (Vedi paragrafo 7.4 pag. 22)! **IMPORTANTE!** Il tempo di entrata programmato è in comune per tutte zone temporizzate.

**ATTENZIONE!** Tutte le zone radio presenti sulla centrale non hanno auto esclusione in caso di allarme ripetitivo; le due zone filo "L1 e L2" se aperte in modo permanente, a centrale inserita, generano un solo ciclo di allarme, per il tempo programmato.

**ATTENZIONE!** Le zone filo "L1 e L2" lavorano in "OR" con le zone radio 1-2; pertanto se utilizzate entrambe, i messaggi di allarme SMS ricevuti, danno un'indicazione generica (ZONA 1 o il testo che è stato editato), mentre sul display vengono visualizzati in modo specifico, ed in memoria eventi come "ALL ZONA 1 o 2!"

## 2.13 SEGNALAZIONE ALLARME ZONA 24H

Quando uno dei sensori (infrarossi o trasmettitori perimetrali) presenti nell'impianto, programmati come zone 24H, invia una trasmissione di allarme, sia a centrale inserita che disinserita, si ottiene:

- La visualizzazione sul display della zona che ha generato la trasmissione per circa 1 minuto, **individuandola come numero e non come testo**. Ad esempio "ALLARME Z 1"
- L'attivazione del relè "RL 24H" (vedi capitolo "Collegamento alla morsettiera") per il tempo di allarme programmato.
- Il buzzer interno con suono impulsivo per la durata del tempo di allarme programmato.
- Viene attivata dopo circa 5 secondi la sirena radio AE/SR-PROTEUS (se prevista).
- Viene inviato un SMS (vedi programmazione combinatore, paragrafo 7.8.6 pag. 30) indicando il numero di zona che ha generato l'allarme o se editato, il nome assegnato alla zona.
- **NON viene inviato l'allarme con messaggio vocale tramite GSM**
- Viene registrata l'anomalia nella memoria eventi con il testo "SAB".

*L'allarme generato viene tacitato digitando sulla tastiera della centrale o il codice tecnico 624 (se è stato mantenuto il codice di fabbrica, o il nuovo) o il codice utente 123 (se è stato mantenuto il codice di fabbrica, o il nuovo) seguito dal pulsante "F1".*

## 2.14 SEGNALAZIONE MANOMISSIONE ZONA

Tutti i sensori radio sono auto protetti (vedi istruzioni allegate ai sensori), l'attivazione delle protezioni genera:

- La visualizzazione sul display della zona che ha generato la trasmissione per circa 1 minuto, **individuandola come numero e non come testo**. Ad esempio "SABOTAGGIO Z 1".
- L'attivazione del relè "RL 24H" (vedi capitolo "Collegamento alla morsettiera") per il tempo di allarme programmato.

- L'attivazione del buzzer interno con suono impulsivo per la durata del tempo di allarme programmato.
- L'attivazione dopo circa 5 secondi la sirena radio AE/SR-PROTEUS (se prevista).
- L'invio di un SMS (vedi programmazione combinatore, paragrafo 7.8.6 pag. 30) indicando il numero di zona che ha generato l'allarme e se editato, il nome assegnato alla zona.
- La registrazione dell'anomalia nella memoria eventi.

**L'allarme generato viene tacitato digitando sulla tastiera della centrale o il codice tecnico 624 (se è stato mantenuto il codice di fabbrica, o il nuovo) o il codice utente 123 (se è stato mantenuto il codice di fabbrica, o il nuovo) seguito dal pulsante "F1".**

**ATTENZIONE! La trasmissione dell'allarme di sabotaggio è impulsiva, pertanto dopo aver tacitato gli allarmi, assicurarsi che il sensore che ha generato la segnalazione venga ripristinato; se ciò non avviene, ad ogni trasmissione di allarme, il sensore abbinerà anche una segnalazione di allarme per sabotaggio.**

## 2.15 SEGNALAZIONE PILA SCARICA SENSORE

Quando il livello della pila raggiunge il valore di circa 6V, il trasmettitore presente all'interno del sensore radio, genera in modo automatico una segnalazione che attiva sia a centrale inserita che a centrale disinserita:

- La visualizzazione sul display della zona che ha generato la trasmissione, **individuandola come numero e non come testo**. Ad esempio "PILA SCARI. Z 1".
- **L'attivazione del buzzer interno, che da quel momento inizia ad inviare due "beep" ogni 60 secondi per richiamare l'attenzione. Per segnalazioni pervenute da più zone, vengono visualizzate in successione.**
- L'illuminazione del display e della tastiera sino al ripristino dell'anomalia.
- Se la centrale è disinserita, da quel momento è impossibile l'operazione d'inserimento. Per inserire la centrale occorre sostituire la pila o escludere la zona interessata (vedi paragrafo 2.7 pag. 8)
- L'invio di un SMS (vedi programmazione combinatore, paragrafo 7.8.6 pag. 30) indicando il numero di zona che ha generato la segnalazione o se editato, il nome assegnato alla zona.
- La registrazione dell'anomalia nella memoria eventi.

**ATTENZIONE! Se la segnalazione di pila scarica è pervenuta da sensori memorizzati su più zone, il display visualizza l'ultima segnalazione pervenuta. Per individuare se ci sono altre zone che hanno inviato il segnale di pila scarica, consultare l'archivio memoria eventi (Vedi paragrafo 2.18).**

### RIPRISTINO

- Prima di aprire il contenitore del sensore interessato al cambio della pila, si deve inibire il controllo di rilevazione manomissione nella centrale, per evitare l'attivazione dell'allarme.
- Digitare nella centrale il codice password tecnico impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) **seguito dal pulsante "←↑"**.
- Sostituire la pila seguendo la procedura indicata nelle istruzioni del sensore, ricordando che la sua autonomia è di circa 30.000 trasmissioni.
- Riportare la centrale in posizione "DISINSERITO" (premere il tasto "ESC" sino a quando non compare sul display il nome della centrale, la data e l'ora)
- Attivare dal sensore il canale di ripristino, premendo il pulsante "RS" situato al suo interno.
- Se l'operazione è stata eseguita correttamente la centrale visualizza il messaggio "**RIPRISTINO Z...**" per circa 40 secondi e se non ci sono altre pile da sostituire, rende da quel momento possibile le operazioni di inserimento dell'impianto.

**ATTENZIONE! Se la segnalazione di pila scarica è pervenuta da sensori memorizzati su più zone, l'operazione di ripristino va eseguita su ogni sensore interessato!**

**ATTENZIONE! Si consiglia dopo la prima segnalazione di sostituire tutte le pile presenti nell'impianto e di annotare la data della sostituzione nella scheda di installazione allegata a pag. 32.**

## 2.16 SIRENA RADIO AE/SR-PROTEUS

*La centrale di allarme PROTEUS 264 è predisposta per comandare la sirena radio AE/SR-PROTEUS.*

Vengono controllate le informazioni generate dalla sirena come SABOTAGGIO E PILA SCARICA: questi segnali vengono visualizzati e gestiti dalla centrale come **ZONA 64**. Si consiglia di editare come "SIRENA RADIO" il nome da assegnare alla zona, in modo da avere tramite la visualizzazione ed i messaggi SMS, un'indicazione precisa di chi ha generato l'informazione.

## 2.17 FUNZIONAMENTO MODULO GSM

Nella centrale è montato di serie un combinatore telefonico con modulo GSM quadri-band (850/900/1800/1900MHz), tramite il quale la centrale invia in caso di allarme, un messaggio vocale a massimo otto numeri telefonici pre registrati, e invia agli stessi numeri o ad altri, messaggi specifici di allarme in formato SMS, segnalando quale zona o quale sensore ha generato un allarme. A tre numeri diversi o ad un unico numero, si possono inviare in formato SMS, tre messaggi “tecnologici” con informazioni sul funzionamento della centrale: manomissione, pila scarica, mancanza rete, credito residuo della SIMCARD. Tramite il modulo GSM viene inoltre inviato il messaggio vocale di richiesta soccorso o di antirapina.

### 2.17.1 MESSAGGIO VOCALE DI ALLARME

Quando la centrale genera un allarme per intrusione, dopo 20 secondi attiva automaticamente un ciclo di chiamate telefoniche ai numeri pre registrati, inviando il messaggio che è stato memorizzato (vedi programmazione combinatore telefonico, paragrafo 7.8.1 pag. 25).

- Se il tono di libero è riconosciuto, il combinatore seleziona il numero programmato e resta in attesa per circa 20” trascorsi i quali se non c’è stata risposta, il combinatore chiude il collegamento e prova a chiamare il numero successivo. Se il numero selezionato risulta essere occupato o non risponde, a chiusura del ciclo delle telefonate, il combinatore proverà a richiamare quel numero ogni 10 secondi, **per un massimo di cinque volte**.
- Dopo l’attivazione, il combinatore genera la seguente procedura:
  1. Composizione del numero programmato.
  2. Il combinatore resta in attesa di una risposta:  
se l’utente è libero, l’apparecchio effettua massimo 8 squilli, se si risponde entro questo tempo, il combinatore dopo aver verificato la effettiva risposta vocale (attende un suono tipo “PRONTO?”), invia il messaggio. Se non vi è risposta, passa al numero successivo; se l’utente risponde non verrà più chiamato. **ATTENZIONE! Se dopo il tono di libero, interviene la segreteria telefonica del numero chiamato, l’utente non verrà più richiamato!**
  4. Dopo l’ascolto del messaggio, è possibile bloccare le telefonate successive digitando dal proprio telefono un tono DTMF, **dopo aver ascoltato il suono “beep” generato dal combinatore, tenendo premuto un tasto a scelta compreso tra 0 e 9, per circa 3 secondi**. Se il tono è riconosciuto il combinatore termina la sequenza delle chiamate. A fine ciclo di chiamate, se utilizzata una SIMCARD di tipo ricaricabile, il combinatore telefona in automatico al gestore della rete GSM chiedendo il credito residuo della SIM, e lo trasferisce in formato SMS al numero impostato per la ricezione degli SMS “TECNOLOGICI” (Vedi programmazione combinatore telefonico, paragrafo 7.8.5 pag. 29).
  5. A fine ciclo il combinatore si riporta in posizione di riposo.

### 2.17.2 MESSAGGI SMS DI ALLARME

Quando la centrale genera un allarme per intrusione, attiva automaticamente l’invio di messaggi specifici di allarme in formato SMS ai numeri telefonici pre impostati (vedi programmazione combinatore telefonico, paragrafo 6.9.4 pag.24).

Il messaggio inviato indica la zona che lo ha generato, specificando, se è stato editato un nome, il riferimento assegnato. Ad esempio: supponiamo che la ZONA 1 ha generato un allarme, se in fase di programmazione non è stato editato alcun testo, riceveremo il messaggio SMS “ALLARME ZONA 1”, se invece alla zona 1 è stato assegnato ad esempio il testo “INFRAROSSO SALA”, riceveremo il messaggio SMS “ALLARME INFRAROSSO SALA”.

### 2.17.3 MESSAGGI SMS TECNOLOGICI

La centrale è in grado di inviare ad un numero di telefono pre impostato (normalmente il numero del proprietario dell’impianto) o a tre numeri differenti, una serie di messaggi specifici che informano di tutte le anomalie o richieste di manutenzione generate dalla centrale (vedi programmazione combinatore telefonico paragrafo 7.8.5 pag. 29).

I messaggi sono memorizzati in fabbrica e vengono completati dalla centrale con le informazioni di zona, e sono:

- **MANCANZA RETE** : per segnalare che da 30 minuti l’impianto non è alimentato da tensione di rete 220Vca.
- **BATT. SCARICA**: per indicare che la batteria interna alla centrale si sta scaricando.
- **SABOTAGGIO**: per indicare che, o la centrale è stata manomessa (apertura coperchio, distacco dal muro), o stata manomessa la linea collegata i morsetti “A.SAB.”
- **TAGLIO ANTENNA**: per indicare che l’antenna esterna (se prevista) collegata alla centrale è stata manomessa.
- **SABOTAGGIO ZONA1 o ad es. INFRAROSSO SALA**: per indicare la manomissione del sensore della zona 1.

- **PILA SCARICA ZONA 1** o ad es. **INFRAROSSO SALA** : per indicare che il sensore della zona 1 ha la pila scarica
- **CREDITO RESIDUO**: Questo è un messaggio generato in automatico per comunicare quanto è disponibile come credito, prima di eseguire una ricarica alla SIMCARD. *Questo messaggio è inviato solo se si usa una SIMCARD ricaricabile e solo dopo un ciclo di telefonate per allarme vocale e non dopo l'invio degli SMS!*

### ATTENZIONE!

La ricezione del messaggio SMS di credito residuo è a discrezione del gestore telefonico scelto. La mancata ricezione del messaggio non è da attribuire alla centrale **PROTEUS 264!**

## 2.17.4 RICHIESTA MANUALE DEL CREDITO RESIDUO

*E' possibile inoltrare al gestore telefonico una richiesta manuale di invio SMS, per conoscere il credito residuo presente nella SIMCARD inserita nella centrale.*

- Assicurarsi che sia stato inserito il numero telefonico della persona che deve ricevere questa informazione nella programmazione numeri telefonici, credito residuo (vedi programmazione combinatore telefonico paragrafo 7.8.5 pag. 29).
- Assicurarsi che la centrale e i due gruppi siano disinseriti
- Premere il pulsante "MEM"
- La centrale invia la richiesta al gestore telefonico e trasferisce la risposta in formato SMS al numero telefonico pre-impostato.

## 2.17.5 MESSAGGIO VOCALE DI RICHIESTA EMERGENZA "PANIC"

*Quando è attivato il telecomando programmato per la funzione "PANIC", la centrale attiva automaticamente un ciclo di chiamate telefoniche ai numeri pre registrati, inviando il messaggio che è stato memorizzato (vedi programmazione combinatore telefonico, paragrafo 7.8.4 pag. 27), ed esegue la stessa procedura indicata al paragrafo 2.17.1.*

## 2.18 MEMORIA EVENTI

La centrale di allarme **PROTEUS 264** memorizza nel suo archivio gli ultimi 1024 eventi, indicandone per ognuno il motivo che lo ha generato, l'ora, i minuti, il giorno il mese e l'anno.

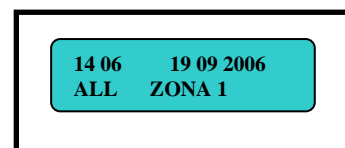
Per ispezionare la memoria :

- Digitare il codice password impostato in fabbrica: **123** (se è stato mantenuto il codice di fabbrica, o il nuovo) *seguito dal pulsante "MEM"*.
- Sulla prima riga del display viene indicato l'ora e la data di quando è stato memorizzato l'evento.
- Sulla seconda riga del display viene indicato il motivo e chi lo ha generato.

**ATTENZIONE!** *Se sono state editate le zone assegnandone un nome, quest'ultimo non è indicato nella memoria, al suo posto viene indicato il numero progressivo della zona.*

*Vedi esempio a lato.*

- Premere i tasti "←↑", "↓→" per leggere i dati di tutti gli eventi memorizzati.
- Premere il tasto "ESC" per ritornare al menù principale.
- Superato il limite massimo consentito, per liberare la memoria, il combinatore cancella automaticamente il primo dei 1024 messaggi memorizzati.



*Di seguito vengono riportati i messaggi che possono essere memorizzati:*

- **INSERIM. GN** = per indicare l'inserimento totale della centrale.
- **INSERIM. G1** = per indicare l'inserimento del primo gruppo di zone.
- **INSERIM. G2** = per indicare l'inserimento del secondo gruppo di zone.
- **DISINSE. GN** = per indicare il disinserimento totale della centrale.
- **MAN 220V** = per indicare l'assenza della tensione di rete.
- **BAT CENT** = per indicare la scarica della batteria della centrale.
- **SABOTAG.** = per indicare la manomissione dell'impianto o della centrale.
- **SAB ANT** = per indicare la manomissione dell'antenna esterna.
- **ALL ZONA ...** = per indicare l'allarme generato dalla zona.....
- **SAB. Z...** = per indicare l'allarme di sabotaggio generato dalla zona.....
- **PILA S Z...** = per indicare la scarica della pila generato dalla zona.....

### 3. CONSIGLI PER UN CORRETTO FUNZIONAMENTO DELL'IMPIANTO

- ◆ Se nell'impianto sono presenti dei sensori volumetrici (infrarossi), questi dopo una rilevazione restano inibiti per 180 secondi; se durante questo tempo il sensore continua a rilevare, il temporizzatore viene azzerato, per preservare la carica della pila. ***Per avere una nuova segnalazione di allarme, il sensore non deve rilevare alcun movimento per almeno 180 secondi!***
- ◆ Per la manutenzione dei sensori utilizzare sempre e solo pile a 9V di tipo alcalino o al litio. ***Non utilizzare pile zinco-carbone, in quanto offrono una insufficiente autonomia.***
- ◆ Se si riscontra una sostanziale riduzione della portata del telecomando per l'inserimento, procedere alla sostituzione della pila interna, utilizzando solo pile di tipo alcalino da 12V mod. "23A".
- ◆ Le zone che vengono escluse manualmente dal funzionamento della centrale, anche se non generano segnalazioni di allarme, se sollecitate vengono comunque visualizzate sul display.
- ◆ Utilizzare solo SIMCARD da 128K.
- ◆ Se la centrale non invia i messaggi SMS, verificare se la SIMCARD ha credito disponibile. Si rammenta che la ricezione del messaggio SMS di credito residuo è a discrezione del gestore telefonico prescelto.

### 4. CONDIZIONI DI GARANZIA

La **ALBANO ELETTRONICA S.r.l.** in qualità di costruttore, garantisce tutti i suoi prodotti per sistemi antifurto senza fili per un periodo complessivo di **TRE ANNI** dalla data di installazione, se la scheda di installazione presente nel manuale a pag. 26, è completata da parte dell'installatore in tutte le sue parti.

**SONO ESCLUSE** da detta garanzia:

- Pile ed accumulatori.
- L'involucro esterno di ogni singolo prodotto.
- Danni prodotti sul circuito di alimentazione a 220V.

La garanzia è intesa per sostituzione o riparazione dei circuiti elettronici, contro qualsiasi difetto di costruzione, senza addebito di spese a carico del cliente, franco ns. sede di Milano.

La garanzia dell'installatore è quella prevista per legge.

# MANUALE TECNICO

## INDICE

5. <i>Suggerimenti per una corretta installazione.....</i>	<i>pag.16</i>
6. <i>Collegamento alla morsettiera.....</i>	<i>pag.16</i>
7. <i>Programmazione della centrale.....</i>	<i>pag.18</i>
7.1. <i>Programmazione ora e data.....</i>	<i>pag.19</i>
7.2. <i>Programmazione sirena radio</i>	
7.2.1. <i>Codice di trasmissione</i>	
7.2.2. <i>Apprendimento codice di ricezione</i>	
7.3. <i>Programmazione delle zone radio.....</i>	<i>pag.20</i>
7.3.1. <i>Assegnazione nome zone</i>	
7.3.2. <i>Definizione delle zone</i>	
7.3.3. <i>Apprendimento sensore</i>	
7.4. <i>Programmazione dei temporizzatori: entrata, allarme,uscita.....</i>	<i>pag.22</i>
7.5. <i>Programmazione dei telecomandi</i>	
7.5.1. <i>Cancellazione</i>	
7.5.2. <i>Abbinamento telecomando - funzione</i>	
7.6. <i>Programmazione di gruppi di zone.....</i>	<i>pag.24</i>
7.7. <i>Programmazione ed utilizzo antenna esterna AE/ANT-5</i>	
7.8. <i>Programmazione del combinatore telefonico GSM.....</i>	<i>pag.25</i>
7.8.1. <i>Memorizzazione dei numeri telefonici associati ai messaggi vocali</i>	
7.8.2. <i>Ricerca del miglio gestore.....</i>	<i>pag.26</i>
7.8.3. <i>Memorizzazione numeri telefonici associati al messaggio di emergenza.....</i>	<i>pag.27</i>
7.8.4. <i>Memorizzazione dei messaggi vocali</i>	
- <i>Messaggi vocali di allarme</i>	
- <i>Messaggi vocali per la tele attivazione</i>	
- <i>Messaggio vocale di emergenza</i>	
7.8.5. <i>Memorizzazione dei numeri telefonici di servizio tecnologici.....</i>	<i>pag.29</i>
7.8.6. <i>Memorizzazione dei numeri telefonici per SMS di allarme</i>	
8. <i>Programmazione chiavi elettroniche.....</i>	<i>pag.30</i>
9. <i>Reset codici password.....</i>	<i>pag.30</i>
10. <i>Apertura della centrale per manutenzione.....</i>	<i>pag.30</i>
<i>Scheda di installazione.....</i>	<i>pag.32</i>
<i>Scheda di programmazione dei codici.....</i>	<i>pag.34</i>

## 5.SUGGERIMENTI PER UNA CORRETTA INSTALLAZIONE

Il sistema "PROTEUS" a cui la centrale radio fa riferimento, è adatto per installazioni in piano di superfici massime di 300mq e di coperture massime di tre piani di un'abitazione tipo "villetta". *Per ambienti con superfici più ampie, tenendo conto delle attenuazioni dei segnali radio dovute alla conformazione dei locali, è consigliabile fare una verifica di portata prima di eseguire l'installazione, controllando il raggio di copertura tra la centrale di allarme e le sue periferiche (sensori e sirena radio). Nel caso in cui alcuni sensori non vengono ricevuti dalla centrale si può migliorare la ricezione del segnale inserendo un' antenna supplementare esterna alla centrale. Richiedere la ns. antenna AE/ANT-5.*

Per una corretta installazione, scegliere un ambiente asciutto e preferibilmente protetto; scegliere una parete piana per evitare una non perfetta chiusura del coperchio e assicurarsi della chiusura del pulsante di antistrappo presente sul fondo della scatola.

**Evitare in modo assoluto:**

- ◆ **Di posizionare la centrale in un locale con tutte le pareti in cemento armato.**
- ◆ **Di posizionare la centrale in prossimità di superfici metalliche.**


Queste due condizioni determinano una forte riduzione del raggio d'azione del sistema radio.

Si rammenta che il rendimento del sistema rice-trasmittente della centrale, è in larga misura condizionato dal posizionamento della stessa, che dovrà essere installata in condizione ottimale rispetto alle unità periferiche.

- ◆ Aprire la centrale premendo con la punta di un giravite sugli incastri presenti sul lato inferiore della meccanica.
- ◆ Utilizzare per il fissaggio a parete le quattro predisposizioni presenti sul fondo del contenitore. Le guide inserite sul lato posteriore della scatola, faciliteranno l'accesso di eventuali cavi.
- ◆ **Inserire la SIM CARD da minimo 128K nel modulo GSM (se previsto), prima di alimentare la centrale.**
- ◆ Installare la centrale ed alimentarla con una sorgente a 220Vca.
- ◆ Verificare che dai morsetti del connettore "+/-BAT." fuoriesca una tensione compresa tra 13,4 e 13,9V.
- ◆ Collegare la batteria al cavetto, rispettando la polarità.
- ◆ Collegare (se previsti) i cavi relativi ai dispositivi di allarme.
- ◆ Programmare la centrale seguendo le indicazioni date dal menù visualizzato sul display.
- ◆ Programmare i canali di rice-trasmissione.
- ◆ Chiudere il coperchio della centrale, assicurandosi che i tamper di protezione funzionino correttamente.
- ◆ **IMPORTANTE! PER APRIRE LA CENTRALE E PER APRIRE LE APPARECCHIATURE AD ESSA COLLEGATE, SENZA ATTIVARE L'ALLARME PER MANOMISSIONE, ENTRARE IN PROGRAMMAZIONE DIGITANDO IL CODICE PASSWORD IMPOSTATO IN FABBRICA "624"( o il nuovo se è stato variato) SEGUITO DAL PULSANTE "←↑".**

## 6.COLLEGAMENTO ALLA MORSETTIERA

*Sul trasformatore di alimentazione*

Morsetto	Collegamento
"220Vac"	Ingresso alimentazione 220Vac 50Hz.
"  "	Ingresso per collegamento messa a terra, di apparecchiature ausiliarie esterne alla centrale.

*Sulla scheda della centrale*

Morsetto	Collegamento
"AS"	Ingresso normalmente chiuso per collegamento pulsante "anti-strappo" della centrale. Questo ingresso è in serie al tamper anti-apertura e a alla linea di antisabotaggio "A.SAB".

“A.SAB.”	Ingresso linea bilanciata di antisabotaggio con resistenza di bilanciamento da <b>3,9Kohm +/-5%</b> . <i>Se non utilizzata, lasciare la resistenza fornita di serie collegata nei morsetti!</i>
“L1”	Ingresso linee di allarme con resistenza di bilanciamento da <b>3,9Kohm +/-5%</b> . Questa zona è collegata in “OR” con la zona “L1” radio. <i>Se non utilizzata, lasciare la resistenza fornita di serie collegata nei morsetti!</i>
“L2”	Ingresso linee di allarme con resistenza di bilanciamento da <b>3,9Kohm +/-5%</b> . Questa zona è collegata in “OR” con la zona “L2” radio. <i>Se non utilizzata, lasciare la resistenza fornita di serie collegata nei morsetti!</i>
“1-2-3-4 BUS”	Uscita del bus seriale per collegamento di tastiere esterne mod. TS3 o di attivatori per chiavi elettroniche CH3. <b>ATTENZIONE! Massimo 10 unità!</b>
“+K B”	Uscita tensione positiva 12V per segnalazione ottica della condizione bistabile di inserimento della centrale di allarme. Se collegato con la ns. sirena AE/SE3000 e/o AE/SE4000, unire questo morsetto con il rispettivo “+KEY” presente sulla scheda sirena. <b>Attenzione! Questo morsetto è da considerarsi alternativo al morsetto “+KI”.</b> Carico max 50Ma.
“NEG”	Morsetto negativo di alimentazione
“+K I”	Uscita tensione positiva 12V per segnalazione ottica della condizione impulsiva di inserimento della centrale di allarme. Se collegato con una delle ns. sirene AE/SE2000, AE/SE3000 o AE/SE4000, unire questo morsetto con il rispettivo “+KEY” presente sulla scheda sirena. <b>Attenzione! Questo morsetto è da considerarsi alternativo al morsetto “+KB”.</b> Carico max 50Ma.
“+GP1”	Uscita tensione positiva 12V per segnalazione ottica della condizione bistabile di inserimento delle zone associate al gruppo 1 della centrale di allarme. Se collegato con la ns. sirena AE/SE3000 e/o AE/SE4000, unire questo morsetto con il rispettivo “+KEY” presente sulla scheda sirena. Carico max 50Ma.
“+GP2”	Uscita tensione positiva 12V per segnalazione ottica della condizione bistabile di inserimento delle zone associate al gruppo 2 della centrale di allarme. Se collegato con la ns. sirena AE/SE3000 e/o AE/SE4000, unire questo morsetto con il rispettivo “+KEY” presente sulla scheda sirena. Carico max 50Ma.
“+INIB”	Uscita tensione +12V “INIBIZIONE” a centrale disinserita per collegamento reset sirene, e per inibizione sensori volumetrici. <b>Attenzione! Questa tensione è presente anche durante il tempo di uscita.</b> Carico max 100Ma.
“ KEY EXT”	Ingresso normalmente aperto per il collegamento di un dispositivo esterno per l’inserimento a distanza della centrale. Il funzionamento è con ingresso impulsivo, se non utilizzato, lasciare aperti i morsetti. <b>Attenzione! L’inserimento della centrale con questo ingresso attiva solamente il totale e non i singoli gruppi, e non attiva il buzzer come riscontro acustico dell’operazione eseguita!</b>
“NO-C-NC” RELE’ 24H”	Uscita relè in commutazione, portata contatto 1° 120Vac. L’attivazione di questo relè è abbinato a tutte le segnalazioni di sabotaggio generate da: centrale, sensori, sirena, sirena radio, antenna esterna; è anche attivato quando viene inviato da telecomando la segnalazione di emergenza “PANIC” e resta attivato per la durata del tempo di allarme programmato.
“+SA/NEG”	Uscita tensione 12V assente in allarme per collegamento di sirene auto protette e/o auto alimentate con attivazione a caduta di positivo. Vedi ns. mod. AE/SE2000-AE/SE3000-AE/SE4000. Carico max 1°.
“+SI/NEG”	Uscita tensione 12V in allarme per collegamento di avvisatori di allarme. Vedi ns. mod. AE/PZ- AE/SL12. Carico max 1°.
“+/-12V AUX.”	Uscita tensione ausiliaria 12Vcc, per collegamento sensori collegati via cavo.

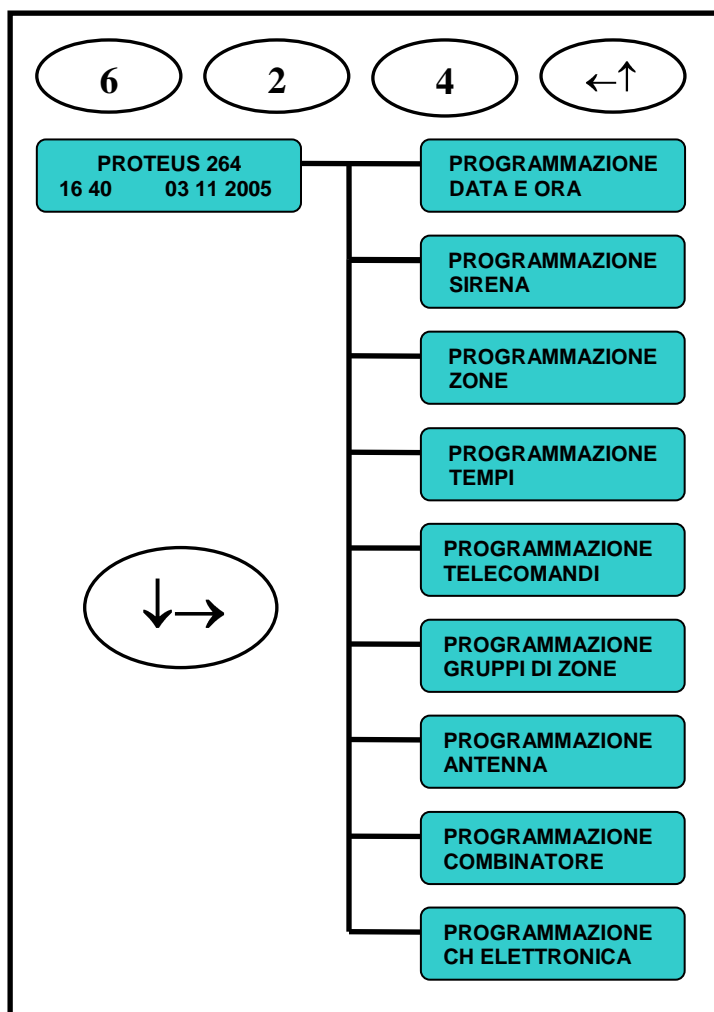
“18Vac”	Ingresso bassa tensione in alternata per il collegamento del secondario del trasformatore
“ANTENNA”	Ingresso per collegamento antenna supplementare esterna, ns. mod. AE/ANT-5. Se utilizzata, vedi paragrafo 7.7 pag. 24, per impostazione programmazione.

*La batteria di 12V 2,5Ah deve essere collegata ai faston del cavo rosso/nero, rispettando la polarità.*

## 7.PROGRAMMAZIONE DELLA CENTRALE

*La centrale PROTEUS 264 è fornita di serie, pronta per poter essere utilizzata con una programmazione di base impostata in fabbrica, che consiste nell'avere:*

- Tutte le 64 zone programmate ad allarme immediato.
- I tre temporizzatori (allarme-uscita-entrata) impostati a 10 secondi.
- Tutte le 64 zone editate con il numero progressivo ( esempio: ZONA 1, ZONA 2, etc.)
- Nessuna associazione delle zone a gruppi di zone.
- Codice password utente per inserimento totale e accesso al cambio dei codici = 123
- Codice password utente per inserimento gruppo 1 = 456
- Codice password utente per inserimento gruppo 2 = 789
- Codice password utente / tecnico installatore per accesso alla sola programmazione = 624
- Programmazione antenna su: INTERNA
- I nove messaggi vocali relativi alla tele attivazione non sono registrati



**IMPORTANTE!** *La centrale ogni volta che viene alimentata, resta inibita per circa 3 minuti. Tempo necessario per il microprocessore e per il modulo GSM (se utilizzato) di eseguire una serie di operazioni iniziali. Durante questo periodo la centrale NON accetta alcun comando.*

*Per programmare la centrale e variare le impostazioni memorizzate in fabbrica, attenersi alle informazioni riportate di seguito.*

*Si consiglia di chiudere il coperchio della centrale prima di procedere alla programmazione, l'utilizzo della tastiera risulta essere più agevole con i pulsanti guidati dal coperchio. La centrale è stata progettata con un software che consente di poter accedere al menù e sotto menù del programma gestionale, per impostare facilmente le funzioni di programmazione.*

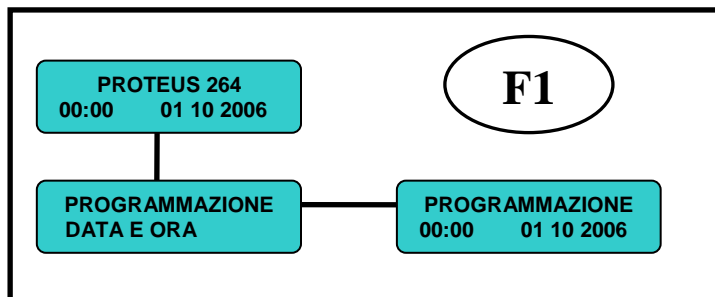
*Quando la centrale è installata e alimentata, si presenta con il display LCD compilato con il codice dell'apparecchiatura, l'ora e la data. Se esistono condizioni di funzionamento non corretto (mancanza 220Vca, uno degli ingressi via filo aperto) la centrale visualizza l'anomalia sulla seconda riga del display per circa 1 minuto.*

*Digitare il codice password tecnico impostato in fabbrica: “624” (per la variazione di questo codice vedi paragrafo 1) seguito dal pulsante “←↑” per entrare nel menù di programmazione. Premendo il tasto il “↓→” si alternano sul display in successione, i testi dei menù principali del programma come riportato in figura a lato.*

## 7.1 PROGRAMMAZIONE ORA E DATA

Di fabbrica il combinatore è fornito con l'ora: "00.00" e la data "01.10.2006", per la programmazione procedere come segue:

- ◆ Digitare il codice password tecnico impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* "←↑".
- ◆ Sul display compare la scritta "**PROGRAMMAZIONE DATA E ORA**".
- ◆ Premere il tasto "**F1**" per entrare nella programmazione.
- ◆ Sul display compare la scritta "**PROGRAMMAZIONE**" con i riferimenti numerici dell'ora e della data.
- ◆ il cursore inizia a lampeggiare sulla prima cifra a sinistra indicando che si può iniziare l'impostazione dell'ora e



- ◆ successivamente della data.
- ◆ Inserire al posto delle cifre lampeggianti i nuovi dati incrementando le cifre con il tasto "↓→", o decrementando le cifre con il tasto "←↑"; premere il tasto "**F1**" per confermare e per spostarsi sul dato successivo da modificare. Dopo aver confermato l'anno, premere nuovamente il tasto "**F1**" per uscire dalla programmazione. L'ordine di visualizzazione è il seguente: ora-minuti, giorno-mese-anno.

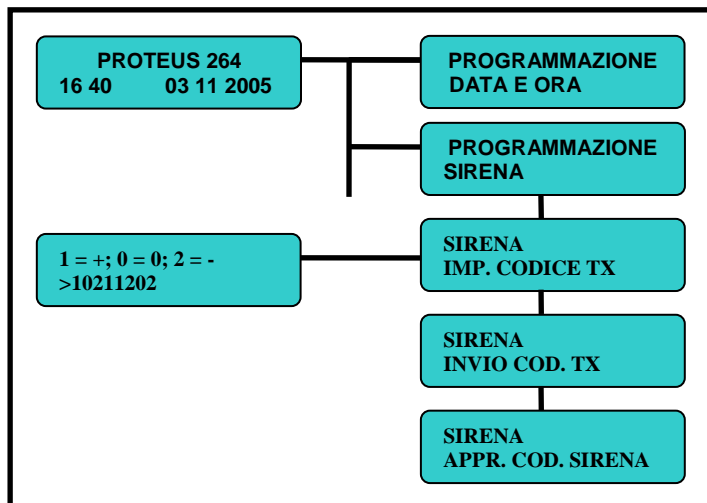
In caso di errore nella digitazione dei dati, uscire dalla programmazione premendo di seguito il pulsante "**F1**", e ripetere dall'inizio, l'inserimento dei dati.

## 7.2 PROGRAMMAZIONE SIRENA RADIO

In questa sezione è possibile programmare i codici di rice-trasmissione utilizzati dalla centrale per dialogare con la sirena radio AE/SR-PROTEUS, se prevista nell'impianto. **IMPORTANTE!** Nel caso di non utilizzo impostare comunque un codice di trasmissione e passare al paragrafo successivo della programmazione.

### 7.2.1 CODICE DI TRASMISSIONE

*Questo codice di trasmissione è quello che viene inviato dalla centrale alla sirena radio!*



- ◆ Digitare il codice password tecnico impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* "←↑".
- ◆ Posizionarsi nel menù con il tasto "↓→" sino a che sul display compare la scritta "**PROGRAMMAZIONE SIRENA**" confermando che si sta entrando nella programmazione dei codici di rice-trasmissione della sirena radio.
- ◆ Premere il tasto "**F1**" per selezionare la programmazione. Sul display compare la scritta "**SIRENA**" e sulla seconda riga "**IMP. CODICE TX**".
- ◆ Premere il tasto "**F1**" per entrare nella programmazione.

- ◆ Sul display compare la scritta "**1 = + ; 0 = 0 ; 2 = -**" e sulla seconda riga viene visualizzato il codice che risulta essere memorizzato. Il cursore lampeggia dopo l'ottava cifra del codice, premere il tasto "**CLR**" per posizionarsi sulla cifra da variare. Digitando una nuova cifra, il cursore si sposta automaticamente verso destra. Tramite le cifre "**0-1-2**" si determina un codice di tipo trinario, le tre posizioni di ogni singola via del dip-switch devono essere riprodotte tenendo presente quanto segue:

"+"	Posizione alta del dip-switch	= 1
"0"	Posizione centrale del dip-switch	= 0
"-"	Posizione bassa del dip-switch	= 2

Pertanto se si volesse impostare il codice del dip-switch come indicato in figura a lato, inserire di seguito le cifre : “10211200”.

In caso di errore o di cancellazione del codice, premere il tasto “CLR”, e successivamente digitare il nuovo codice.

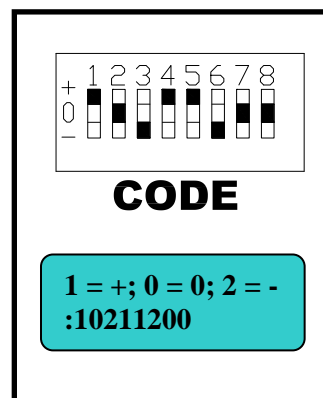
### **ATTENZIONE! PROGRAMMARE OBBLIGATORIAMENTE IL DIP-SWITCH “8” con la cifra “0”!**

- ♦ A fine programmazione premere il tasto “ F1 “ per tornare al menù principale.

**Copiare il codice impostato sul dip-switch “RX CODE” presente all’interno del modulo AE/RPT3000 della sirena radio AE/SR-PROTEUS. Vedi istruzioni allegate al prodotto.**

Per provare la funzionalità del collegamento, procedere come segue:

- ♦ Premere il tasto “↓→”, sul display compare la scritta “SIRENA” e sulla seconda riga “INVIO COD. TX”, premere il pulsante “F1” per inviare la trasmissione; la centrale attiva la sirena per circa 2 secondi, confermato dal suono di due “beep”, successivamente viene inviato un segnale radio per spegnerla, confermato dal suono di un “beep”.



## **7.2.2 APPRENDIMENTO CODICE DI RICEZIONE**

*Questo codice di ricezione è quello che viene trasmesso dalla sirena radio alla centrale!*

Il codice trasmesso dalla sirena radio alla centrale è memorizzato in auto apprendimento.

Dopo aver verificato che la centrale invii il codice impostato alla sirena radio, premere il tasto “↓→”, sul display compare la scritta “SIRENA” e sulla seconda riga “APPR. COD. SIRENA”.

- ♦ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “SIRENA” e sulla seconda riga “SIRENA LIBERO”, indicando che non esiste nessun codice memorizzato. In caso contrario compare la scritta “SIRENA PROG.”.
- ♦ Premere il tasto “CLR” per cancellare, oppure premere il tasto “F1” per apprendere il segnale radio, sul display compare la scritta “ATTESA TX SIR.”
- ♦ **Impostare sul ponte ripetitore (AE/RPT3000) della sirena radio AE/SR-PROTEUS, nel dip-switch “TX CODE” (vedi istruzioni allegate al prodotto) un codice a proprio piacimento, evitando di utilizzare le tre combinazioni che prevedono i dip-switch tutti allineati.**
- ♦ Trasmettere dalla sirena radio il codice impostato simulando o una manomissione, oppure premendo il pulsante “RS BATT.”

Se il codice trasmesso è appreso, la centrale emette un suono “beep” di conferma, e sul display viene cambiato il testo in “SIRENA PROG.”

- ♦ Premere il tasto “ESC” per ritornare al menù principale.

***ATTENZIONE! I segnali di sabotaggio, di batteria scarica e di reset cambio batteria, trasmessi dalla sirena radio, sono memorizzati nella centrale come ZONA 64, pertanto vengono visualizzati sul display e nella memoria eventi come segnalazioni riguardanti la zona 64. Per i messaggi di allarme inviati tramite SMS, si consiglia di editare nella programmazione delle zone, il nome della zona 64 come “SIRENA RADIO”, in modo da avere un’informazione più dettagliata. Vedi paragrafo 7.3.1.***

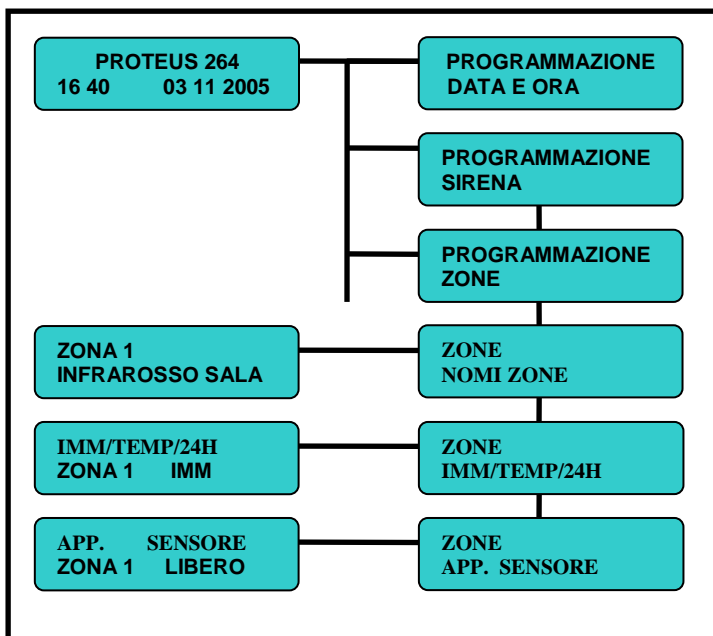
## **7.3 PROGRAMMAZIONE DELLE ZONE RADIO**

*In questa sezione è possibile programmare le funzioni delle zone della centrale, auto apprendendo il codice di ricezione dal sensore, assegnandogli un nome di identificazione (esempio: infrarosso sala, contatto finestra bagno, etc.), e programmare se l’allarme generato deve essere di tipo immediato o temporizzato o ad intervento permanente (24H), sia a centrale inserita che disinserita.*

***Attenzione! Alle zone: 1 e 2 pervengono le informazioni inviate rispettivamente sia dalle zone “via filo L1-L2” che dalle zone “via radio”.***

### **7.3.1 ASSEGNAZIONE NOME ZONE**

- ♦ Digitare il codice password tecnico impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante “←↑”.*
- ♦ Posizionarsi con il tasto “↓→” nel menù sino a che sul display compare la scritta “PROGRAMMAZIONE ZONE”.
- ♦ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “ZONE” e sulla seconda riga “NOMI ZONE”.



- ◆ Premere il tasto “F1”, sulla prima riga è indicata la zona da poter editare, e sulla seconda riga è ripetuto il nome assegnato in fabbrica (es. “ZONA1”).  
**ATTENZIONE! Se non viene editato nessun nome, nei messaggi SMS inviati dalla centrale è riportato solo il numero della zona!**
- ◆ Premere il tasto “F1”, il cursore inizia a lampeggiare sul primo spazio libero. Premere il tasto “CLR” per cancellare il testo precedentemente inserito.
- ◆ Inserire il nuovo testo (es. INFRAROSSO SALA), che dovrà occupare tra lettere e interruzioni, massimo 15 spazi.
- ◆ Utilizzare i tasti da 2 a 9 per inserire le lettere e le cifre (vedi testo serigrafato sul tasto in gomma). Utilizzare i tasti 1 o 0 per inserire le interruzioni, il punto esclamativo !, le virgolette”, le cifre,.
- ◆ Se bisogna inserire due o tre lettere appartenenti allo stesso tasto (es. 6 MNO), dopo aver inserito la prima lettera, premere il tasto “↓→” e successivamente inserire la seconda o la terza lettera.

- ◆ Premere il tasto “F1” per confermare il testo inserito.
- ◆ Premere il tasto “↓→” per selezionare una nuova zona su cui editare un nuovo testo.
- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC”, per ritornare al menù precedente.

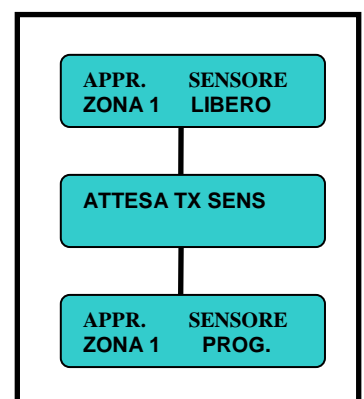
### 7.3.2 DEFINIZIONE DELLE ZONE

- ◆ Usciti dal menù precedente, con il display che indica “NOMI ZONE”, premere il pulsante “↓→”, sul display compare la scritta “ZONE” e sulla seconda riga “IMM/TEMP/24H”.
- ◆ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “IMM/TEMP/24H” e sulla seconda riga “ZONA 1 IMM”.
- ◆ Per cambiare impostazione alla zona selezionata, premere il tasto “F1”, ad ogni pressione viene visualizzata una delle tre funzioni disponibili (IMM/TEMP/24H) . Lasciare sul display la funzione scelta, viene automaticamente memorizzata.
- ◆ Utilizzare i tasti “↓→” e “←↑” per selezionare le altre zone da programmare.
- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù precedente.

*Per il funzionamento delle zone vedi capitolo 2 paragrafo 2.12 – 2.13 pag.10.*

### 7.3.3 APPRENDIMENTO SENSORE

- ◆ Usciti dal menù precedente, con il display che indica “IMM/TEMP/24H”, premere il pulsante “↓→”, sul display compare la scritta “ZONE APPR. SENSORE”
- ◆ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “APPR. SENSORE” e sulla seconda riga “ZONA 1 LIBERO” indicando che non esiste nessun codice memorizzato. In caso contrario, se già programmato, compare la scritta “ZONA 1 PROG.”.
- ◆ Premere il tasto “CLR” se si vuole cancellare il codice precedentemente inserito.
- ◆ Utilizzare i tasti “↓→” e “←↑” per selezionare le zone da programmare.
- ◆ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “ATTESA TX SENS” indicando che la centrale è in attesa di ricevere il segnale radio codificato del sensore da memorizzare.
- ◆ Prendere il sensore da codificare, impostare sul dip-switch presente all’interno un codice a propria scelta, evitando le tre combinazioni che prevedono gli 8 dip-switch tutti allineati. Alimentare il sensore e simulare un allarme per attivare la trasmissione del codice impostato.
- ◆ Se la trasmissione è valida (codice inviato diverso da quelli eventualmente già memorizzati), la centrale emette due “beep” ed il display visualizza: “APPR. SENSORE ZONA 1 PROG.”



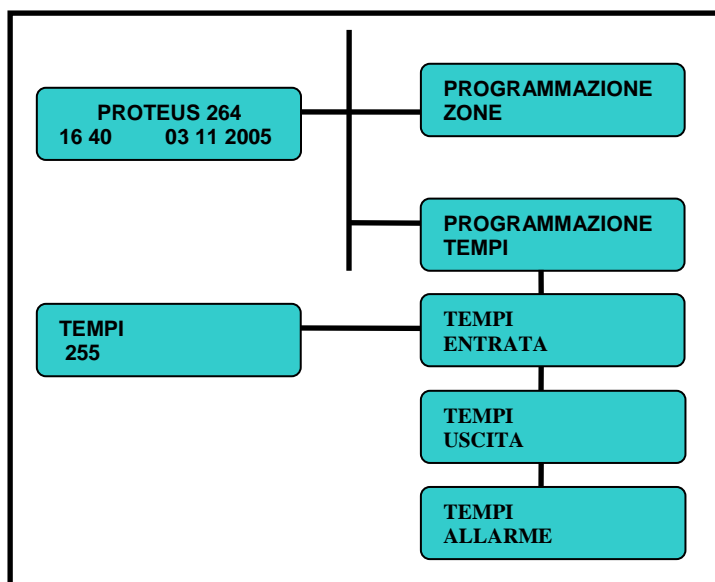
**ATTENZIONE! Se il codice che viene inviato per la memorizzazione è già stato appreso dalla centrale, l’operazione viene annullata, e la centrale segnala l’anomalia emettendo una sequenza di cinque “beep: tre consecutivi e due intervallati da una piccola pausa, successivamente la centrale resta in attesa di una nuova trasmissione.**

- ♦ Utilizzare i tasti “↓→” e “←↑” per selezionare le altre zone da programmare utilizzando la procedura sopra descritta.
- ♦ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù precedente.

**ATTENZIONE! Sensori appartenenti alla stessa zona devono essere codificati con lo stesso codice, e memorizzati in centrale una sola volta!**

**ATTENZIONE! SI CONSIGLIA DI ESEGUIRE LA MEMORIZZAZIONE DEI CODICI DEI SENSORI, INSERENDO LA PILA NEL MOMENTO IN CUI VIENE ESEGUITO L'APPRENDIMENTO, PER EVITARE CHE IN FASE DI MEMORIZZAZIONE VENGONO APPRESI CODICI NON VOLUTI!**

## 7.4 PROGRAMMAZIONE DEI TEMPORIZZATORI : ENTRATA-ALLARME-USCITA



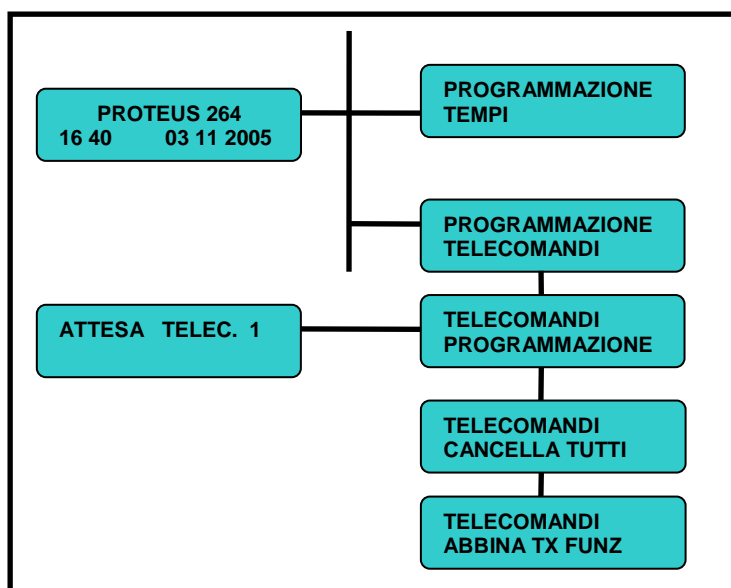
- ♦ Digitare il codice password tecnico impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “←↑”.
- ♦ Posizionarsi con il menù con il tasto “↓→” sino a che sul display compare la scritta “PROGRAMMAZIONE TEMPI”.
- ♦ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “TEMPI” e sulla seconda riga “ENTRATA”.
- ♦ Utilizzare i tasti “↓→” e “←↑” per selezionare il timer da programmare.
- ♦ Premere il tasto “F1”, sulla prima riga è indicato il timer selezionato, sulla seconda riga inserire il valore del tempo in secondi che si vuole impostare, **da un minimo di 10 ad un massimo di 255 secondi.**

**ATTENZIONE! Impostare la cifra “0” equivale ad inserire un tempo di 256 secondi!**

- ♦ Premere il tasto “F1” per confermare.
- ♦ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù precedente.

**Attenzione! Il tempo di uscita agisce su tutte le zone sia temporizzate che immediate, e mantiene attiva l'uscita “+INIBIT” per tutto il tempo preimpostato.**

## 7.5 PROGRAMMAZIONE DEI TELECOMANDI



*In questa sezione è possibile programmare i telecomandi che serviranno per inserire la centrale. Con questa centrale si possono utilizzare i trasmettitori “rolling code”: AE/TX-RC3 in versione tricanale, AE/TX-RC1 in versione monocanale e la tastiera radio PROTEUS KEY, per una quantità complessiva di 16 unità.*

- ♦ Digitare il codice password tecnico impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “←↑”.
- ♦ Posizionarsi con il menù con il tasto “↓→” sino a che sul display compare la scritta “PROGRAMMAZIONE TELECOMANDI”.
- ♦ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “TELECOMANDI” e sulla seconda riga “PROGRAMMAZIONE”.
- ♦ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “ATTESA TELEC. 1”, la centrale si mette in

attesa di ricevere il segnale proveniente dal primo telecomando da memorizzare, e visualizza il numero del telecomando da programmare (es. "TELEC. 1" ) per circa 20 secondi (in questo periodo la centrale inibisce il funzionamento della tastiera). Premere il pulsante del telecomando da utilizzare, se si usa il modello tricanale, premere un pulsante qualsiasi, se si usa la tastiera radio premere uno dei pulsanti "F1-F2-F3".

- ♦ Se l'apprendimento è avvenuto in modo corretto la centrale emette due "beep" e sul display compare la scritta "PROGRAMMATO".
- ♦ Se l'apprendimento non andasse a buon fine dopo circa 20 secondi, la centrale visualizza il messaggio: "NON PROGRAMMATO".
- ♦ Ripetere l'apprendimento per tutti i telecomandi o tastiere radio da memorizzare.

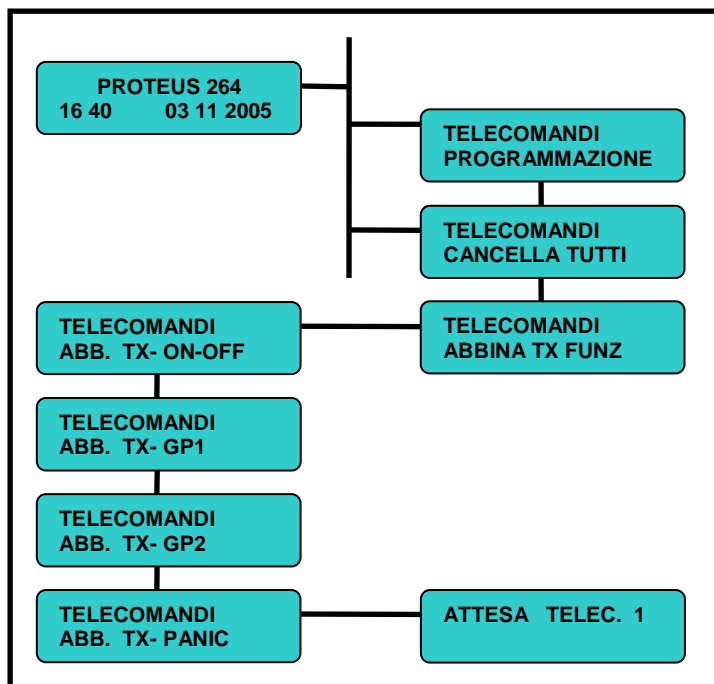
## 7.5.1 CANCELLAZIONE

Per cancellare i codici memorizzati, procedere come segue:

- ♦ Con il tasto "↓→" scorrere il menù sino ad avere sul display la scritta "PROGRAMMAZIONE TELECOMANDI".
- ♦ Premere il tasto "F1", sul display compare la scritta "TELECOMANDI" e sulla seconda riga "PROGRAMMAZIONE".
- ♦ Premere il tasto "↓→", sul display compare la scritta "TELECOMANDI CANCELLA TUTTI".
- ♦ Premere il tasto "F1" sul display compare la scritta "CANCELLA TUTTI".
- ♦ Attendere circa 20 secondi affinché vengano cancellati tutti i codici memorizzati. A fine cancellazione il menù si ripositiona visualizzando sul display: "TELECOMANDI PROGRAMMAZIONE" per poter programmare dei nuovi trasmettitori.
- ♦ Terminata la programmazione, premere il tasto "ESC" per ritornare al menù precedente.

## 7.5.2 ABBINAMENTO TELECOMANDO - FUNZIONE

E' possibile abbinare dei telecomandi monocanale AE/TX-RC1 alle singole funzioni della centrale, ad esempio, utilizzare un telecomando solamente per inserire la centrale, oppure per inserire solamente uno dei due gruppi o utilizzare il telecomando come chiamata di emergenza.



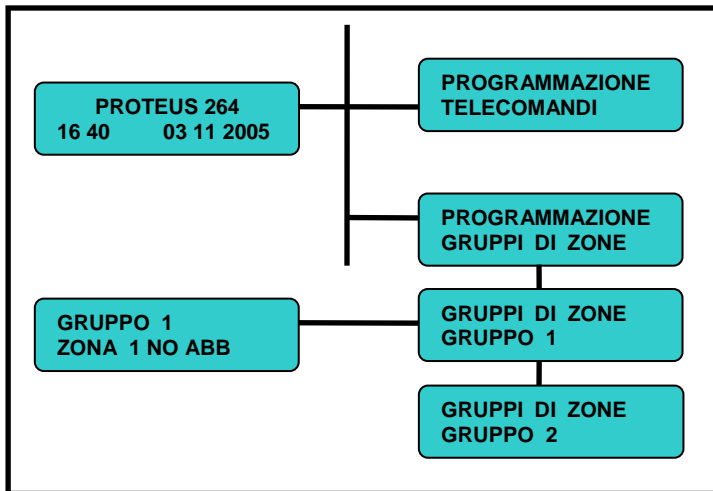
Per l'apprendimento dei telecomandi monocanale, procedere come segue:

- ♦ Con il tasto "↓→" scorrere il menù sino ad avere sul display la scritta "PROGRAMMAZIONE TELECOMANDI".
- ♦ Premere il tasto "F1", sul display compare la scritta "TELECOMANDI" e sulla seconda riga "PROGRAMMAZIONE".
- ♦ Premere due volte il tasto "↓→", sul display compare la scritta "TELECOMANDI ABBINA TX FUNZ".
- ♦ Premere il tasto "F1", sul display compare la scritta "TELECOMANDI ABB. TX....", selezionare con il tasto "↓→" la funzione che si vuole abbinare al telecomando, ad esempio "TX -PANIC".
- ♦ Premere il tasto "F1", sul display compare la scritta "ATTESA TELEC. 1", la centrale si mette in attesa di ricevere il segnale proveniente dal primo telecomando da memorizzare, e visualizza il numero del telecomando da programmare (es. "TELEC. 1" ) per circa 20 secondi (in questo periodo la centrale inibisce il funzionamento della tastiera). Premere il pulsante del telecomando da utilizzare.
- ♦ Se l'apprendimento è avvenuto in modo corretto la centrale emette due "beep" e sul display compare la scritta "PROGRAMMATO".
- ♦ Se l'apprendimento non andasse a buon fine dopo circa 20 secondi, la centrale visualizza il messaggio: "NON PROGRAMMATO".
- ♦ Terminata la programmazione, premere il tasto "ESC" per ritornare al menù precedente.

**IMPORTANTE !** Per programmare un nuovo telecomando, attendere circa 10 sec che sul display ritorni la scritta “TELECOMANDI PROGRAMMAZIONE”, successivamente premere il tasto “F1” e ripetere quanto indicato precedentemente.

## 7.6 PROGRAMMAZIONE DEI GRUPPI DI ZONE

In questa sezione è possibile raggruppare le zone in massimo due gruppi (GR1 e GR2) da associare ai pulsanti laterali del telecomando AE/TX-RC3, o ad un singolo telecomando monocanale AE/TX-RC1, o ai due canali supplementari (F2-F3) della tastiera radio PROTEUS KEY, o ai due codici di inserimento gruppi tramite tastiera (centrale e/o DTS3), vedi paragrafo 2.1.2 pag. 5 e 2.3.2 pag. 6.



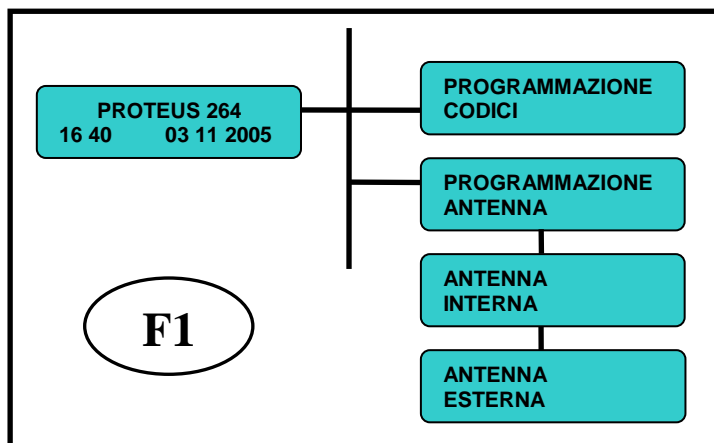
- ◆ Digitare il codice password tecnico: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “←↑”.
- ◆ Con il tasto “↓→” scorrere il menù sino ad avere sul display la scritta “PROGRAMMAZIONE GRUPPI DI ZONE”.
- ◆ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “GRUPPI DI ZONE” e sulla seconda riga “GRUPPO 1”.
- ◆ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “GRUPPO 1” e sulla seconda riga “ZONA 1 NO ABB”, indicando che la prima zona non è abbinata a nessun gruppo.
- ◆ Premere il tasto “↓→” per selezionare le zone da abbinare al gruppo 1.
- ◆ Scelta la zona premere per ognuna il tasto “F1” per abilitarla al gruppo; il display a conferma visualizza la

scritta “ZONA ... ABB”.

- ◆ Per selezionare le zone da abbinare al secondo gruppo, premere il tasto “ESC” e successivamente il tasto “↓→” per entrare nella programmazione del gruppo 2.
- ◆ Ripetere quanto indicato precedentemente per la programmazione del gruppo 1.
- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù principale

## 7.7 PROGRAMMAZIONE ED UTILIZZO ANTENNA ESTERNA AE/ANT-5

In questa sezione si programma la centrale se deve lavorare utilizzando la propria antenna interna, oppure escluderla per utilizzare la ns antenna esterna AE/ANT-5.

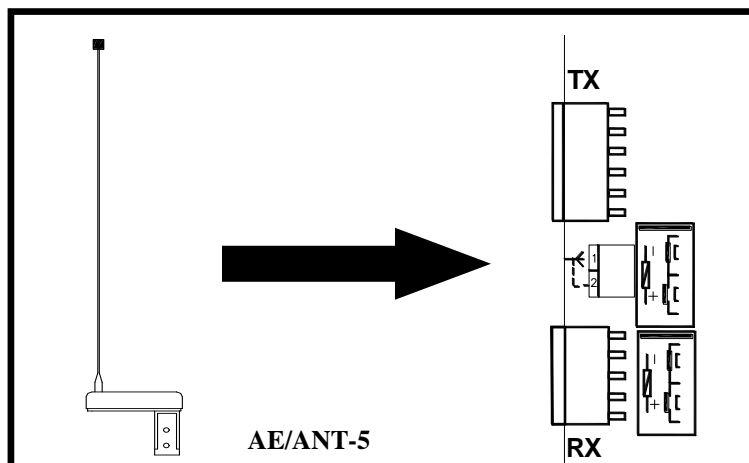


- ◆ Digitare il codice password impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “←↑”.
- ◆ Posizionarsi con il tasto “↓→” sino a che sul display compare la scritta “PROGRAMMAZIONE ANTENNA”.
- ◆ Premere il tasto “F1”, per selezionare la scelta tra “INTERNA” o “ESTERNA”.
- ◆ L’opzione selezionata viene automaticamente memorizzata.
- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù precedente.

Utilizzare questa connessione al fine di migliorare le condizioni di rice-trasmissione qualora la distanza tra la centrale di allarme e le periferiche (sensori, e sirena radio) sia tale da non consentire la totale copertura da parte del segnale radio. Utilizzare la ns. antenna accordata mod. AE/ANT-5, collegarla tramite cavo coassiale RG58 da 50ohm d’impedenza, al morsetto contraddistinto dal simbolo “antenna”, collegando lo schermo del cavo al morsetto “NEG”, e il punto centrale al morsetto di fianco. Il collegamento dell’antenna supplementare è costantemente verificato dalla centrale PROTEUS 264; in caso di manomissione (taglio cavo o scollegamento) viene attivato un ciclo di allarme di sabotaggio, visualizzato il messaggio sul display “SAB. ANTENNA.”, registrato l’allarme nella memoria eventi, ed inviato il messaggio SMS “TAGLIO ANTENNA” (Vedi paragrafo 7.8.5 pag. 29).

**Attenzione!**

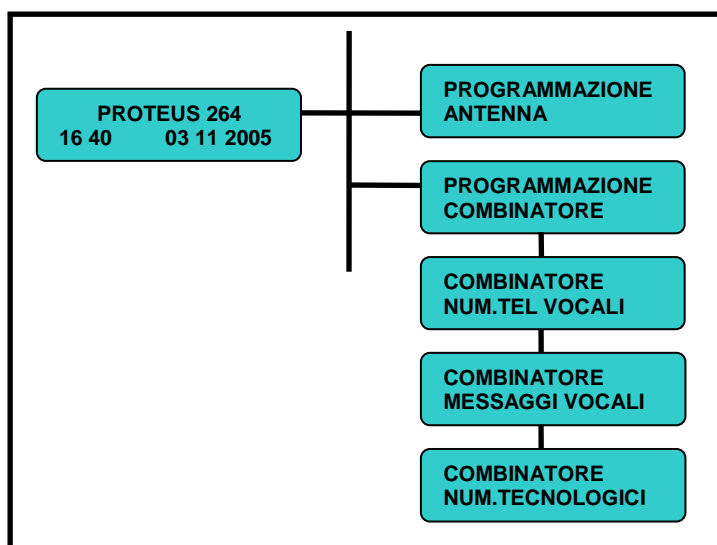
L'utilizzo dell'antenna esterna, anche se protetta, fa scendere di un livello (dal IV al III) la conformità alle norme di sicurezza C.E.I. 79-16.



## 7.8 PROGRAMMAZIONE DEL COMBINATORE TELEFONICO GSM

La centrale "PROTEUS 264" è dotata al proprio interno di un **combinatore telefonico GSM quadri-band (850/900/1800/1900MHz)**, in grado di poter gestire tutte le informazioni generate dalla centrale e di trasferirle tramite messaggio vocale o tramite SMS, alle persone il cui numero telefonico è stato precedentemente memorizzato, segnalando quale zona o quale sensore ha generato un allarme. Inoltre a tre numeri diversi o ad un unico numero, si possono inviare in formato SMS, tre messaggi "tecnologici" con informazioni sul funzionamento della centrale: manomissione, pila scarica, mancanza rete, credito residuo della SIMCARD. E' previsto di poter utilizzare questo combinatore per delle tele attivazioni a distanza (inserimento / disinserimento dell'impianto o dei singoli gruppi di zona) con risposta vocale dell'operazione eseguita, in tempo reale.

**ATTENZIONE!** Non alimentare la centrale senza aver inserito la SIM CARD nel modulo GSM, in caso contrario resta interdetto il funzionamento della centrale. Per utilizzare la centrale PROTEUS 264 senza il modulo GSM, bisogna **OBBLIGATORIAMENTE** togliere il modulo dal connettore posto a lato della scheda centrale.



- ◆ Digitare il codice password impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante "←↑"*.
- ◆ Posizionarsi con il tasto "↓→" sino a che sul display compare la scritta: **"PROGRAMMAZIONE COMBINATORE"**.
- ◆ Premere il tasto "F1", per selezionare con il tasto "↓→" la scelta tra:
  - "NUM. TEL VOCALI"
  - "MIGLIOR GESTORE"
  - "EMERGENZA"
  - "MESSAGGI VOCALI"
  - "NUM. TECNOLOGICI"
  - "NUM. TEL SMS".

### 7.8.1 MEMORIZZAZIONE DEI NUMERI TELEFONICI ASSOCIATI AI MESSAGGI VOCALI

In questa fase di programmazione è possibile memorizzare massimo otto numeri telefonici da abbinare al messaggio vocale di allarme.

- ◆ Dopo aver selezionato nel menù "NUM. TEL VOCALI", premere il tasto "F1"; sul display compare la scritta "NUMERO TEL. 1" indicando che si può inserire il primo numero telefonico da chiamare.
- ◆ Premere il tasto "F1", sulla seconda riga del display il cursore inizia a lampeggiare sul primo spazio a sinistra.
- ◆ Inserire il numero telefonico. In caso di errore premere il tasto "CLR" e digitare la nuova cifra.
- ◆ Premere il tasto "F1" per confermare.
- ◆ Premere il tasto "↓→" per selezionare una nuova posizione da memorizzare e ripetere quanto indicato per il primo numero telefonico inserito.

- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù precedente.

## 7.8.2 RICERCA DEL MIGLIOR GESTORE

Prima di procedere alla programmazione del combinatore telefonico, verificare nel punto in cui si è deciso di installare l'apparecchio qual è il gestore che fornisce il miglior livello di segnale. Si consiglia eseguire questa procedura in modo tale che il combinatore possa funzionare al meglio delle sue prestazioni, senza che il funzionamento sia compromesso dalla presenza di segnali scarsi o appena sufficienti.

MIGLIOR GESTORE

- ◆ Assicurarsi che all'interno del modulo GSM non sia inserita alcuna SIMCARD!
- ◆ Digitare il codice password impostato in fabbrica: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “←↑”.
- ◆ Posizionarsi con il tasto “↓→” sino a che sul display compare la scritta: “PROGRAMMAZIONE COMBINATORE”.
- ◆ Premere il tasto “F1”, con il tasto “↓→” scorrere il menù sino ad avere sul display la scritta “COMBINATORE MIGLIOR GESTORE”.
- ◆ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “MIGLIOR GESTORE” indicando che il combinatore sta ricercando qual è il gestore che fornisce la maggior quantità di segnale.
- ◆ Dopo qualche minuto il display visualizza sulla riga superiore con un sistema di codifica numerica, lo stato di appartenenza e il nome del gestore. Ad esempio, con questo messaggio: “mcc: 222 mnc: 10”, si identifica con la cifra “222” lo Stato italiano” e con “10” il gestore VODAFONE, vedi la tabella sotto riportata.
- ◆ Sulla seconda riga viene invece riportato il valore espresso in “dB” della quantità di segnale ricevuto. Ad esempio, con il messaggio: “RX LEV (dB) : - 48”, si rileva che il livello del segnale ricevuto è di -48dB . Nella tabella a lato, sono riportati i livelli che identificano la qualità del segnale ricevuto.

mcc: 222 mnc : 10  
RX LEV (dB) : - 48

MCC (Stato)	MNC (Gestore)
222 = ITALIA	1 = TELECOM ITALIA MOBILE (TIM) 2 = ELSACOM 10 = VODAFONE (OPI) 77 = IPSE 2000 88 = WIND TELECOMUNICAZIONI 99 = Hi3G
- dB	SEGNALE
Da 20 a 50	OTTIMO
Da 51 a 65	BUONO
Da 66 a 85	DISCRETO
Da 86 a 107	SCARSO

**IMPORTANTE!** La scelta del gestore non è obbligata ma è sicuramente consigliata! Non utilizzare il combinatore con un livello di segnale “scarso”! Per applicazioni in Stati diversi richiedere al costruttore la tabella relativa al Paese di utilizzo.

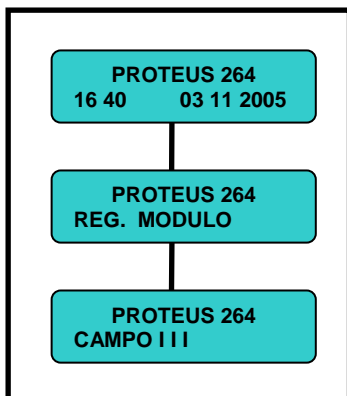
- ◆ Terminata la ricerca, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù precedente.

*E' importante che prima di inserire la SIMCARD nel combinatore siano eseguite le seguenti operazioni preliminari:*

- La SIM CARD prescelta deve avere una memoria minimo da **128K**, e deve essere o di tipo pre pagata o legata ad un contratto di abbonamento con uno gestori presenti nello Stato di utilizzo (vedi tabella precedente). **Non è possibile utilizzare SIM CARD del gestore “H3G” anche se viene visualizzato dalla centrale, perché è solo UMTS.**
- Inserire la SIM CARD acquistata in un qualsiasi telefono cellulare GSM (riferirsi al suo manuale d'istruzioni).
- Accendere il telefono.
- Digitare l'eventuale codice PIN della SIM CARD (il numero è riportato nella confezione della carta contenente il numero telefonico)
- Entrare nel menù del telefono e **disabilitare in modo definitivo il codice PIN. Non effettuare questa operazione preclude il funzionamento del modulo GSM.**
- Verificare la funzionalità della SIM CARD e abilitarla al funzionamento, eseguendo una telefonata di prova.
- Cancellare dalla SIM tutti i numeri di telefono ed i messaggi eventualmente memorizzati. Eliminare tutte le

deviazioni di chiamata.

- Prima di alimentare la centrale, inserire la SIM CARD nell'apposito connettore presente sulla scheda del modulo GSM, spingendo lateralmente verso destra la linguetta metallica presente sul connettore, in modo da poterlo aprire.
- Inserire la SIMCARD nel connettore, e tenendola premuta verso il circuito, chiudere la linguetta metallica, spingendo lateralmente verso sinistra.



- Alimentare la centrale e verificare che il led rosso presente sul modulo GSM inizi a lampeggiare velocemente.
- In modo automatico il modulo GSM attiva la registrazione del collegamento radio con la compagnia telefonica prescelta; durante questo periodo la centrale visualizza sul display il messaggio “REG. MODULO” ed il led presente sulla scheda del modulo continua a lampeggiare velocemente.
- Quando la registrazione è terminata, la centrale visualizza il messaggio “CAMPO III” confermando che l’operazione di registrazione è andata a buon fine e che la qualità del segnale è buono. Il led inizia a lampeggiare più lentamente. Se il modulo non riesce a registrarsi (mancanza di segnale) provare a cambiare il gestore telefonico o la posizione della centrale.

**IMPORTANTE! Ogni volta che viene tolta l'alimentazione alla centrale, o viene tolta la SIMCARD dal suo connettore, attendere circa 3 minuti prima che la centrale entri in funzione, in quanto deve essere eseguita la registrazione del modulo GSM con il gestore scelto!**

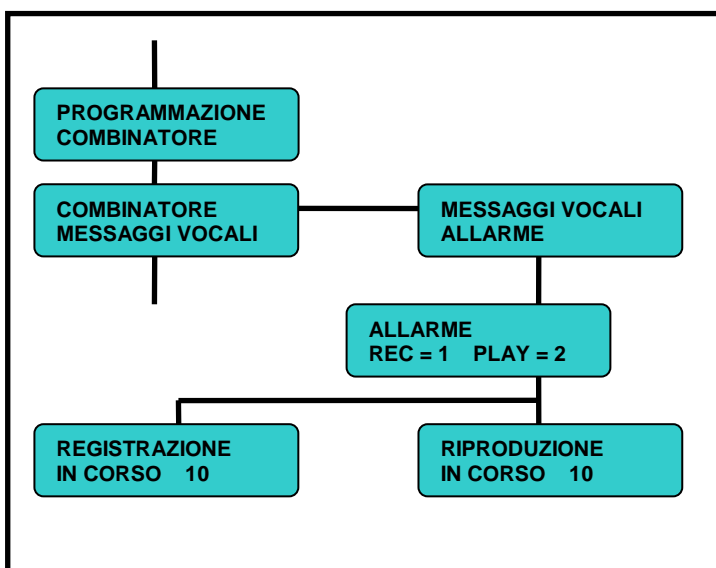
### 7.8.3 MEMORIZZAZIONE NUMERI TELEFONICI ASSOCIATI AL MESSAGGIO DI EMERGENZA

*In questa fase di programmazione è possibile memorizzare massimo otto numeri telefonici da abbinare al messaggio vocale di emergenza attivato tramite telecomando AE/TX-RC1 programmato per la funzione “PANIC”.*

- ♦ Dopo aver selezionato nel menù “COMBINATORE EMERGENZA”, premere il tasto “F1”; sul display compare la scritta “EMERGENZA 1” indicando che si può inserire il primo numero telefonico da chiamare.
- ♦ Premere il tasto “F1”, sulla seconda riga del display il cursore inizia a lampeggiare sul primo spazio a sinistra.
- ♦ Inserire il numero telefonico. In caso di errore premere il tasto “CLR” e digitare la nuova cifra.
- ♦ Premere il tasto “F1” per confermare.
- ♦ Premere il tasto “↓→” per selezionare una nuova posizione da memorizzare e ripetere quanto indicato per il primo numero telefonico inserito.

### 7.8.4 MEMORIZZAZIONE DEI MESSAGGI VOCALI

*In questa fase di programmazione è possibile memorizzare il messaggio vocale associato all’attivazione dell’allarme, all’attivazione del canale di emergenza e i sette messaggi relativi alla tele attivazione.*



#### **MESSAGGIO VOCALE DI ALLARME**

- ♦ Dopo aver selezionato nel menù “MESSAGGI VOCALI”, premere il tasto “F1”; sul display compare la scritta “MESSAGGI VOCALI” e sulla seconda riga “ALLARME”.
- ♦ Premere il tasto “F1”; sul display compare la scritta “ALLARME” e sulla seconda riga “REC =1 PLAY =2” indicando che si possono registrare i messaggi premendo il tasto “1”, e riascoltarli premendo il tasto “2”.

Per la registrazione dei messaggi procedere come segue:

- ♦ Posizionarsi a circa 10cm dal microfono presente sul modulo GSM sopra il trasformatore di alimentazione, premere il tasto “1” per iniziare la registrazione.
- ♦ Sul display compare la scritta “REGISTRAZIONE IN CORSO “ e in fianco vengono scanditi a ritroso i 10 secondi disponibili per la registrazione.

***In caso di errore ripetere la registrazione.***

Per riascoltare il messaggio registrato, procedere come segue:

- ♦ Con il display nella posizione “ALLARME” e sulla seconda riga “REC =1 PLAY =2”, premere il tasto “2” per

ascoltare la registrazione.

- ♦ Sul display compare la scritta “**RIPRODUZIONE IN CORSO**” e in fianco vengono scanditi a ritroso i **10** secondi utilizzati per la registrazione, mentre dall’altoparlante posizionato sotto il modulo GSM, viene fatto ascoltare il messaggio registrato.
- ♦ Terminata la programmazione, premere il tasto “**ESC**” per ritornare al menù precedente

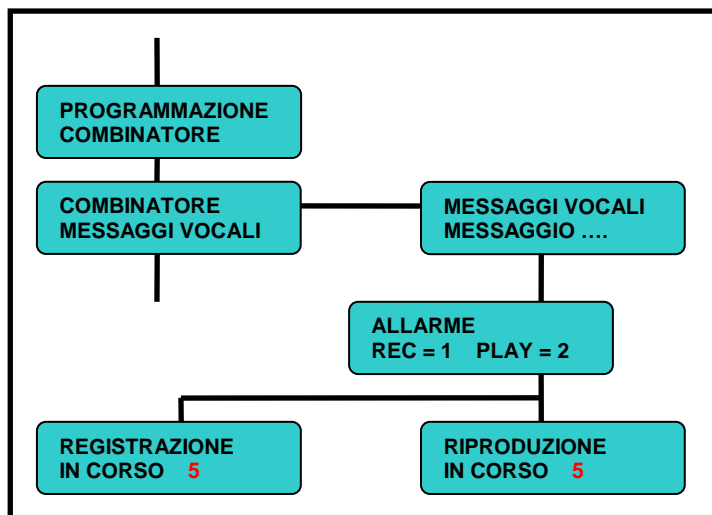
## MESSAGGI VOCALI PER LA TELE ATTIVAZIONE

*Il combinatore GSM prevede di poter registrare altri sette messaggi vocali utilizzabili per eseguire la tele attivazione (inserimento/disinserimento della centrale di allarme e/o dei gruppi di zone, tramite telefono GSM o da rete fissa con telefono a toni DTMF).*

**ATTENZIONE!** I messaggi relativi alla tele attivazione **NON** sono registrati in fabbrica.

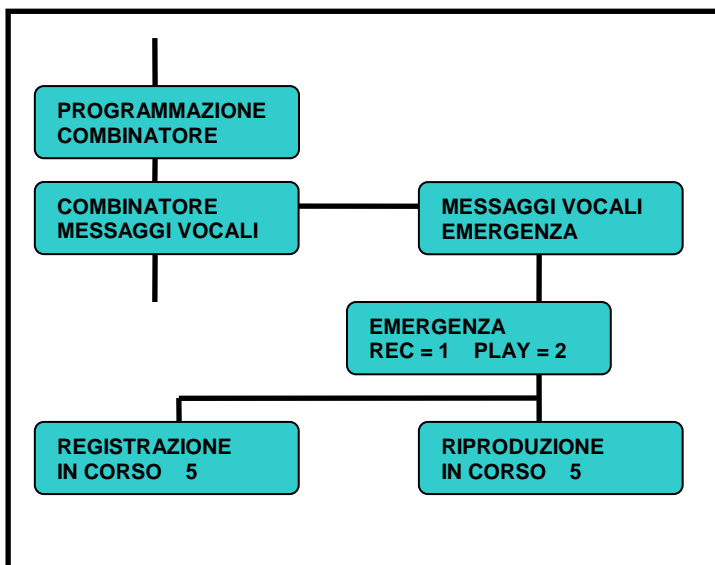
I messaggi devono essere registrati seguendo gli esempi di seguito riportati:

- ♦ **MESSAGGIO 1** (durata 5 sec.)  
Esempio: “*Sistema di sicurezza*”
- ♦ **MESSAGGIO 2** (durata 5 sec.)  
Esempio: “*Digitare codice pass-word seguito dal tasto cancelletto dopo il segnale acustico*”
- ♦ **MESSAGGIO 3** (durata 5 sec.)  
Esempio: “*Codice digitato esatto*”
- ♦ **MESSAGGIO 4** (durata 5 sec.)  
Esempio: “*Inserito*”
- ♦ **MESSAGGIO 5** (durata 5 sec.)  
Esempio: “*Disinserito*”
- ♦ **MESSAGGIO 6** (durata 5 sec.)  
Esempio: “*Gruppo 1*”
- ♦ **MESSAGGIO 7** (durata 5 sec.)  
Esempio: “*Gruppo 2*”



Per variare questi messaggi o riprodurli in una lingua diversa, procedere come indicato per il messaggio vocale di allarme, selezionando ogni volta il messaggio da registrare con il tasto “↓→”.

**ATTENZIONE!** Per il funzionamento delle tele attivazioni con il combinatore telefonico GSM vedere paragrafo 2.6 pag. 7 .



**10** secondi disponibili per la registrazione.

**In caso di errore ripetere la registrazione.**

Per riascoltare il messaggio registrato, procedere come segue:

## MESSAGGIO VOCALE DI EMERGENZA

- ♦ Dopo aver selezionato nel menù “**MESSAGGI VOCALI**”, premere il tasto “**F1**”; sul display compare la scritta “**MESSAGGI VOCALI**” e sulla seconda riga “**EMERGENZA**”.
- ♦ Premere il tasto “**F1**”; sul display compare la scritta “**EMERGENZA**” e sulla seconda riga “**REC =1 PLAY =2**” indicando che si possono registrare i messaggi premendo il tasto “**1**”, e riascoltarli premendo il tasto “**2**”.

Per la registrazione del messaggio procedere come segue:

- ♦ Posizionarsi a circa 10cm dal microfono presente sul modulo GSM sopra il trasformatore di alimentazione, premere il tasto “**1**” per iniziare la registrazione.
- ♦ Sul display compare la scritta “**REGISTRAZIONE IN CORSO**” e in fianco vengono scanditi a ritroso i

- ♦ Con il display nella posizione “EMERGENZA” e sulla seconda riga “REC =1 PLAY =2”, premere il tasto “2” per ascoltare la registrazione.
- ♦ Sul display compare la scritta “RIPRODUZIONE IN CORSO” e in fianco vengono scanditi a ritroso i 10 secondi utilizzati per la registrazione, mentre dall’altoparlante posizionato sotto il modulo GSM, viene fatto ascoltare il messaggio registrato.
- ♦ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù precedente

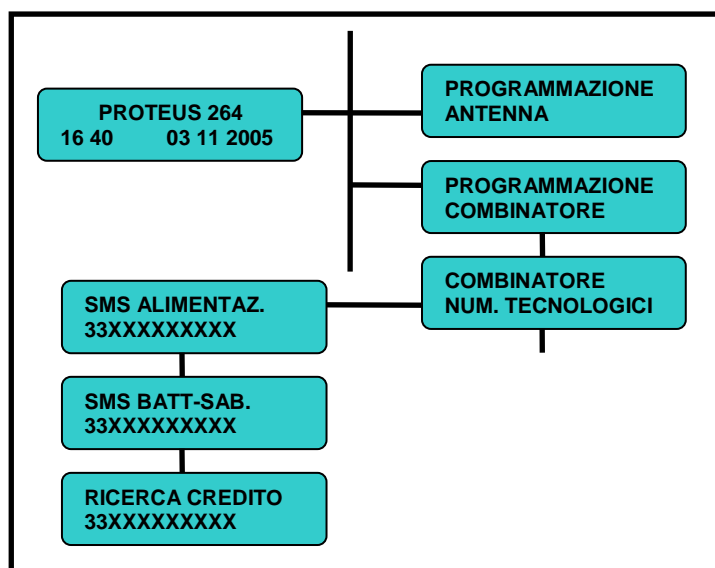
## 7.8.5 MEMORIZZAZIONE DEI NUMERI TELEFONICI DI SERVIZIO (TECNOLOGICI)

La centrale di allarme PROTEUS 264 in caso di eventi tecnici specifici invia in automatico dei messaggi SMS ai numeri preimpostati, indicando il tipo di anomalia che in quel determinato momento è stata rilevata. **Si consiglia di inserire il numero di telefono del proprietario dell’impianto o il numero di telefono del tecnico installatore.** A questi numeri la centrale invia un messaggio indicando oltre l’anomalia o il numero della zona o se è stata editata, il testo con cui è stata identificata. Ad esempio, se la zona 33, su cui è stato editato il testo “infrarosso sala”, ha generato una segnalazione di pila scarica, la centrale provvede ad inviare al numero memorizzato il seguente messaggio SMS:

### ”PILA SCARICA INFRAROSSO SALA”

I messaggi inviati sono:

- ♦ “SMS ALIMENTAZ.”  
Al numero telefonico abbinato a questo messaggio vengono inviati i messaggi di:
  - “MANCANZA RETE”
  - “BATTERIA CENTRALE SCARICA”
- ♦ “SMS BATT-SAB.”  
Al numero telefonico abbinato a questo messaggio, vengono inviati gli SMS generati dalle zone della centrale per segnalare o il sabotaggio o la pila scarica. I testi potranno essere, ad esempio:
  - “PILA SCARICA ZONA 33”
  - “PILA SCARICA INFRAROSSO SALA”
  - “MANOMISSIONE ZONA 33”
  - “MANOMISSIONE INFRAROSSO SALA”



Inoltre a questo numero vengono anche inviati i messaggi di :

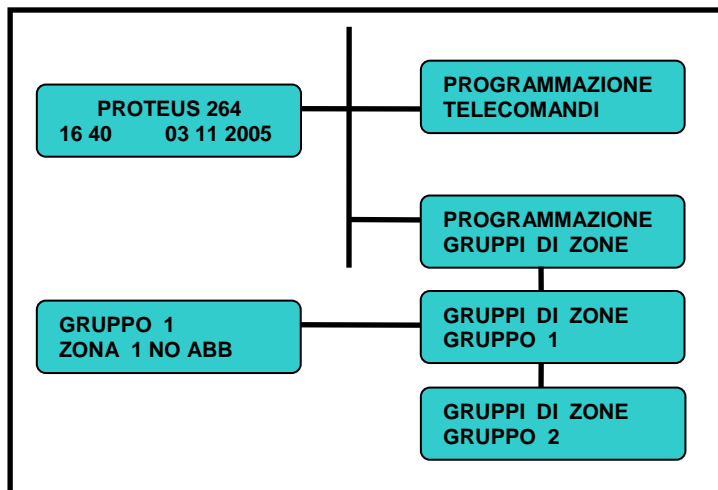
- “TAGLIO ANTENNA” per segnalare la manomissione dell’antenna esterna (se collegata)
- “SABOTAGGIO” per indicare la manomissione dell’impianto o della centrale o dei dispositivi ad essa collegati.
- ♦ “RICERCA CREDITO.”  
Questo messaggio viene inviato dopo ogni ciclo di telefonate di allarme vocale e non dopo l’invio degli SMS, per informare in automatico, al numero telefonico memorizzato, i messaggi del gestore telefonico con cui viene comunicato il credito residuo e la scadenza della SIMCARD ricaricabile. **ATTENZIONE! La mancata ricezione di questo messaggio dipende esclusivamente dal servizio offerto dal gestore, e NON dipende dal combinatore telefonico interno alla centrale!**
- ♦ Dopo aver selezionato nel menù “NUM. TECNOLOGICI”, premere il tasto “F1”; sul display compare la scritta “SMS ALIMENTAZ.” indicando che si può inserire il numero telefonico a cui mandare il messaggio.
- ♦ Premere il tasto “F1”; sulla seconda riga del display il cursore inizia a lampeggiare sul primo spazio a sinistra.
- ♦ Inserire il numero telefonico. In caso di errore premere il tasto “CLR” e digitare la nuova cifra.
- ♦ Premere il tasto “F1” per confermare.
- ♦ Per selezionare una nuova posizione da memorizzare premere il tasto “↓→” e ripetere quanto indicato per il primo numero telefonico inserito.

- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù precedente.

## 7.8.6 MEMORIZZAZIONE DEI NUMERI TELEFONICI PER INVIO SMS DI ALLARME

La centrale di allarme PROTEUS 264, in caso di attivazione per allarme generata da una delle 64 zone, invia in automatico un messaggio SMS a massimo otto numeri pre impostati, specificando nel messaggio o il numero della zona o se è stata editata, il testo con cui è stata identificata. Ad esempio, se la zona 33, su cui è stato editato il testo “infrarosso sala”, ha generato una segnalazione di allarme, la centrale provvede ad inviare ai numeri memorizzati il seguente messaggio SMS:

**”ALLARME ZONA 33” oppure ”ALLARME INFRAROSSO SALA”**

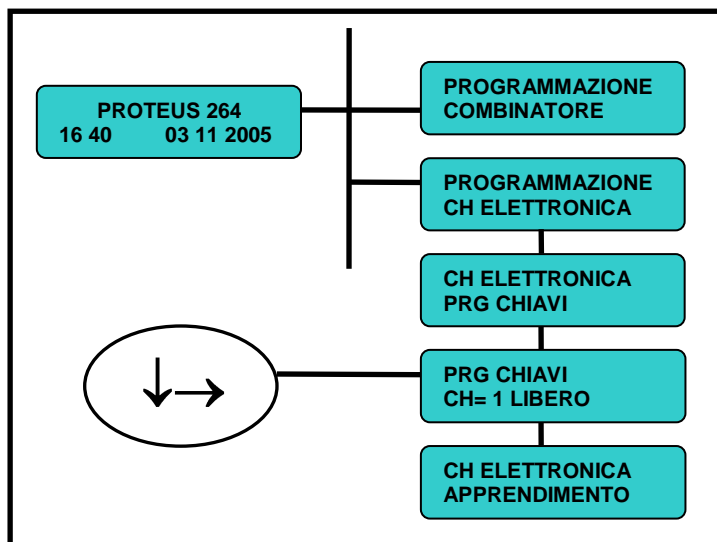


- ◆ Dopo aver selezionato nel menù “NUM. TEL SMS”, premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “NUMERO TEL. 1” indicando che si può inserire il primo numero telefonico a cui mandare il messaggio.
- ◆ Premere il tasto “F1”; sulla seconda riga del display il cursore inizia a lampeggiare sul primo spazio a sinistra.
- ◆ Inserire il numero telefonico. In caso di errore premere il tasto “CLR” e digitare la nuova cifra.
- ◆ Premere il tasto “F1” per confermare.
- ◆ Premere il tasto “↓→” per selezionare una nuova posizione da memorizzare e ripetere quanto indicato per il primo numero telefonico inserito.
- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC”

per ritornare al menù precedente.

## 8. PROGRAMMAZIONE CHIAVI ELETTRONICHE

In questa sezione è possibile memorizzare un massimo di 9 chiavi elettroniche mod. CH3 (per il funzionamento vedi paragrafo 2.5 pag. 7) tramite cui è possibile eseguire le operazioni di inserimento/ disinserimento totale o a gruppi di zone, della centrale.



- ◆ Digitare il codice password tecnico: **624** (o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* “←↑”.
- ◆ Con il tasto “↓→” scorrere il menù sino ad avere sul display la scritta “PROGRAMMAZIONE CH ELETTRONICA”.
- ◆ Premere il tasto “F1”, sul display compare la scritta “CH ELETTRONICA” e sulla seconda riga “PRG CHIAVI”.
- ◆ Premere ancora il tasto “F1”, sul display compare la scritta “PRG CHIAVI” e sulla seconda riga “CH= 1 LIBERO”, indicando che si può programmare la prima chiave.
- ◆ Premere il tasto “F1” sul display compare la scritta “CH ELETTRONICA” e sulla seconda riga “APPRENDIMENTO”.
- ◆ Inserire la chiave da memorizzare nell’attivatore AE/AT-MR, a conferma della operazione eseguita

correttamente la centrale emette tre “beep” e sul display il testo cambia in “CH= 1 PROG.”

- ◆ Premere il tasto “↓→” per selezionare le posizioni relative alle altre chiavi da programmare, ripetere la procedura di apprendimento per ogni chiave elettronica da memorizzare.
- ◆ Terminata la programmazione, premere il tasto “ESC” per ritornare al menù principale

**ATTENZIONE!** Se si inserisce una chiave elettronica già programmata nell'attivatore, la centrale la riconosce ed esce automaticamente dalla fase di programmazione, visualizzando sul display la scritta "CH ELETTRONICA PRG CHIAVI" indicando che bisogna ripetere la procedura di programmazione.

## 9. RESET CODICI PASSWORD

**IMPORTANTE!** Per cancellare i codici memorizzati, causa dimenticanza o per riportare i valori di fabbrica, procedere come segue:

1. Togliere alimentazione alla centrale, sia la rete 220Vca che il collegamento alla batteria.
2. Premere il pulsante "↓→" e contemporaneamente collegare la batteria della centrale.
3. Lasciare il pulsante "↓→" e completare il collegamento dell'alimentazione con la rete 220Vac.
4. Nella centrale vengono automaticamente memorizzati tutti e 4 i codici password.
5. Usare la procedura descritta nel paragrafo 6.7 per variare gli altri tre codici.

## 10. APERTURA DELLA CENTRALE PER MANUTENZIONE

*Per eseguire le operazioni di manutenzione dell'impianto: sostituzione batteria centrale, sostituzione batteria sirena, sostituzione pila sensori, o qualsiasi altro tipo di controllo che richieda l'apertura dei contenitori delle apparecchiature installate, si deve interdire il funzionamento del controllo della centrale di anti sabotaggio dell'impianto.*

- ♦ Digitare il codice password tecnico impostato in fabbrica: **624** (se è stato mantenuto il codice di fabbrica, o il nuovo se è stato variato) *seguito dal pulsante* "←↑". Entrando nella programmazione della centrale automaticamente vengono inibiti i controlli di anti sabotaggio.
- ♦ A fine manutenzione premere il pulsante "ESC", per ritornare nella condizione iniziale di centrale disinserita.

# SCHEDA DI INSTALLAZIONE

## PROTEUS 264

INSTALLATA IL :            /        /	DITTA:
INSTALLATORE :	TELEF.:

### TEMPI DI LAVORO

ALLARME	sec.
USCITA	sec.
INGRESSO	sec.

### ZONE FILO

DESCRIZIONE		I/T/24H	GRUPPO 1-2	DESCRIZIONE		I/T/24H	GRUPPO 1-2-3
L1				L2			

### ZONE RADIO

DESCRIZIONE		I/T/24H	GRUPPO 1-2	DESCRIZIONE		I/T/24H	GRUPPO 1-2-3
L1				L2			
L3				L4			
L5				L6			
L7				L8			
L9				L10			
L11				L12			
L13				L14			
L15				L16			
L17				L18			
L19				L20			
L21				L22			

DESCRIZIONE		I/T/24H	GRUPPO 1-2-3	DESCRIZIONE		I/T/24H	GRUPPO 1-2-3
L23				L24			
L25				L26			
L27				L28			
L29				L30			
L31				L32			
L33				L34			
L35				L36			
L37				L38			
L39				L40			
L41				L42			
L43				L44			
L45				L46			
L47				L48			
L49				L50			
L51				L52			
L53				L54			
L55				L56			
L57				L58			
L59				L60			
L61				L62			
L63				L64			

**DATA SOSTITUZIONE PILE 9V**

*Date of replacement 9V batteries / Date de remplacement piles 9V / Fecha de reemplazo baterias 9V*


# PROTEUS 264

## SCHEDA DI PROGRAMMAZIONE DEI CODICI

RECORD SHEET OF THE CODES / FICHE RECAPITULATIVE DES CODES /  
FICHA DE LA PROGRAMACION DE LOS CODIGOS

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L1**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L2**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L3**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L4**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L5**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L6**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L7**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L8**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L9**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L10**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L11**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L12**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L13**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L14**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L15**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L16**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L17**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L18**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L19**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L20**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L21**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L22**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L23**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L24**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L25**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L26**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L27**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L28**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L29**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L30**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

**L31**

+	1	2	3	4	5	6	7	8
0								
-								

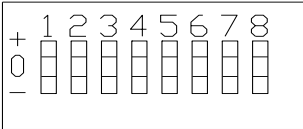
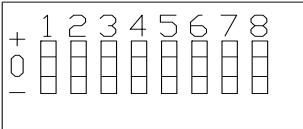
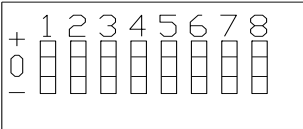
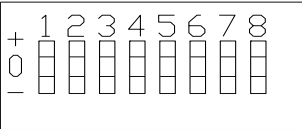
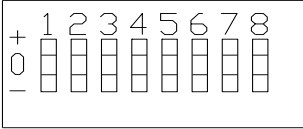
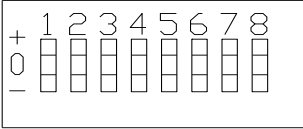
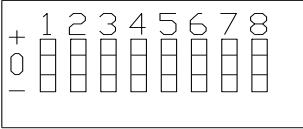
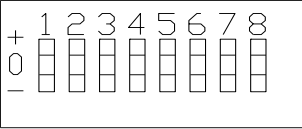
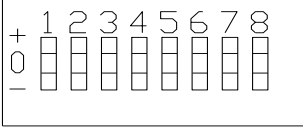
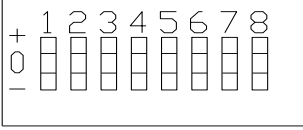
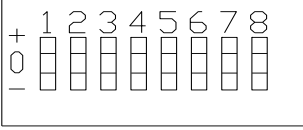
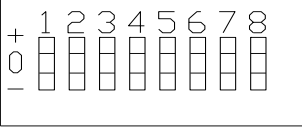
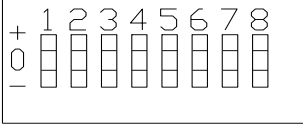
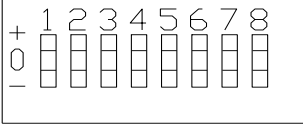
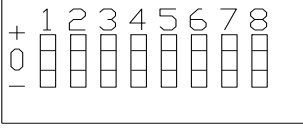
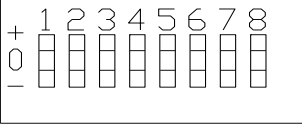
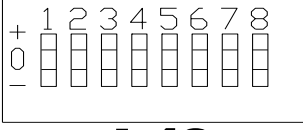
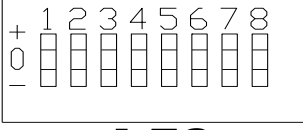
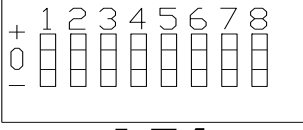
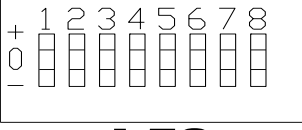
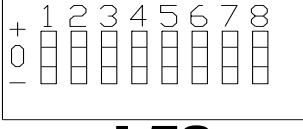
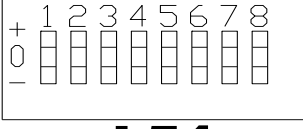
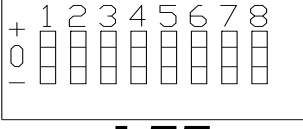
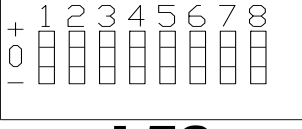
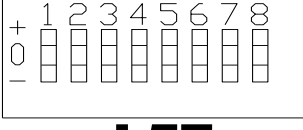
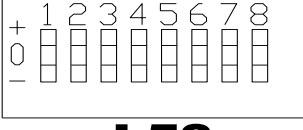
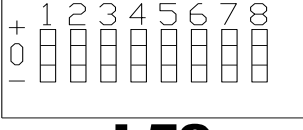
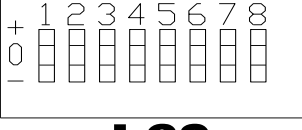
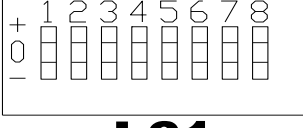
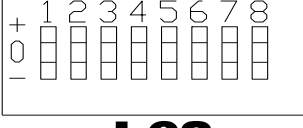
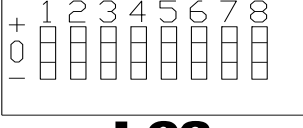
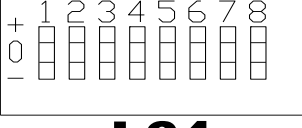
**L32**

ANNERIRE LE CASELLE CORRISPONDENTI AL CODICE IMPOSTATO  
COLORER LES CADRATINS QUI CORRESPONDENT AU CODE SELECTIONNE  
COLOUR THE SQUARES CORRESPONDING TO THE SELECTED CODE  
COLORAR LAS CASILLAS CORRESPONDIENTES AL CODIGO SELECCIONADO

# PROTEUS 264

## SCHEDA DI PROGRAMMAZIONE DEI CODICI

RECORD SHEET OF THE CODES / FICHE RECAPITULATIVE DES CODES /  
FICHA DE LA PROGRAMACION DE LOS CODIGOS

 <b>L33</b>	 <b>L34</b>	 <b>L35</b>	 <b>L36</b>
 <b>L37</b>	 <b>L38</b>	 <b>L39</b>	 <b>L40</b>
 <b>L41</b>	 <b>L42</b>	 <b>L43</b>	 <b>L44</b>
 <b>L45</b>	 <b>L46</b>	 <b>L47</b>	 <b>L48</b>
 <b>L49</b>	 <b>L50</b>	 <b>L51</b>	 <b>L52</b>
 <b>L53</b>	 <b>L54</b>	 <b>L55</b>	 <b>L56</b>
 <b>L57</b>	 <b>L58</b>	 <b>L59</b>	 <b>L60</b>
 <b>L61</b>	 <b>L62</b>	 <b>L63</b>	 <b>L64</b>

ANNERIRE LE CASELLE CORRISPONDENTI AL CODICE IMPOSTATO  
COLORER LES CADRATINS QUI CORRESPONDENT AU CODE SELECTIONNE  
COLOUR THE SQUARES CORRESPONDING TO THE SELECTED CODE  
COLORAR LAS CASILLAS CORRESPONDIENTES AL CODIGO SELECCIONADO



**ALBANO ELETTRONICA S.r.l.**

Via Porpora, p3 -20131 MILANO (ITALY)